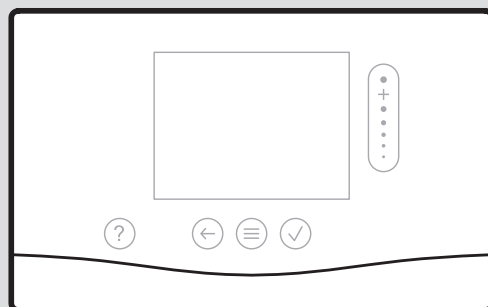




VR 92f/3

- et** Kasutus- ja paigaldusjuhend
- lt** Naudojimo ir įrengimo instrukcija
- lv** Lietošanas un montāžas instrukcija
- en** Country specifics



et	Kasutus- ja paigaldusjuhend	3
lt	Naudojimo ir įrengimo instrukcija	20
lv	Lietošanas un montāžas instrukcija	37
en	Country specifics.....	54

Kasutus- ja paigaldusjuhend

Sisukord

1	Ohutus	4	6.3	Tüübisilt	15
1.1	Toiminguga seotud hoiatavad juhised	4	6.4	Seerianumber	15
1.2	Otstarbekohane kasutamine.....	4	6.5	CE-vastavusmärgis.....	15
1.3	Üldised ohutusjuhised.....	5	6.6	Garantii ja klienditeenindus.....	15
1.4	 -- Ohutus/eeskirjad	5	6.7	Taaskasutus ja jäätmekäitlus.....	15
2	Toote kirjeldus.....	7	6.8	Tehnilised andmed	16
2.1	Millist nomenklatuuri kasutatakse?.....	7	Lisa	17	
2.2	Mida tähendavad järgmised temperatuurid?.....	7	A	Tõrgete kõrvaldamine, hooldusteade	17
2.3	Mis on tsoon?	7	A.1	Tõrgete kõrvaldamine	17
2.4	Mida tähendab ajaaken?	7	A.2	Hooldusteated.....	17
2.5	Väärtalitluse vältimine	8	B	 -- Tõrgete ja vigade kõrvaldamine, hooldusteade	17
2.6	Ekraan, juhtelemendid ja sümbolid	8	B.1	Tõrgete kõrvaldamine	17
2.7	Juht- ja näidufunktsioonid	9	B.2	Vea kõrvaldamine	18
3	 -- Kasutuselevõtt ja paigaldus.....	12	B.3	Hooldusteated.....	18
3.1	Tarnekomplekti kontrollimine	12	Märksõnaloend	19	
3.2	Kasutuselevõtu eeltingimused	12			
3.3	Tootesse patareide panemine	12			
3.4	Toote paigaldamine ja monteerimine	12			
3.5	Seadistuste tegemine süsteemiregulaatoril.....	13			
3.6	Seadistuste hilisem muutmine	13			
4	Hooldus.....	13			
4.1	Patareide vahetamine	13			
5	Vea- ja hooldusteated	14			
5.1	Veateated	14			
5.2	Hooldusteated.....	14			
6	Tooteinfo	15			
6.1	Järgige kaaskehtivaid dokumente ja hoidke need alles	15			
6.2	Juhendi kehtivus	15			

1 Ohutus

1.1 Toiminguga seotud hoiatavad juhised

Käsitsemist puudutavate hoiatavate märkuste klassifikatsioon

Käsitsemist puudutavad hoiatavad märkused on alljärgneval viisil hoiatusmärkide ja signaalsõnadega jagatud olenevalt võimaliku ohu raskusest astmeteks:

Hoiatusmärgid ja signaalsõnad



Oht!

Vahetu oht elule või raskete isikuvigastuste oht



Oht!

Eluohutlik elektrilöök



Hoiatus!

kergete isikuvigastuste oht



Ettevaatust!

materiaalsete kahjude või keskkonnakahjustuse risk

1.2 Otstarbekohane kasutamine

Asjatundmatul või otstarbele mittevastaval kasutamisel võidakse mõjutada toodet ja muid materiaalseid väärtusi.

Seade võimaldab tsooni kaugjuhtimist eBUS-liidese kaudu.

Kasutamiseks on tarvis järgmisi komponente:

– VRC 720f

Funktsioonimoodul FM5

Otstarbekohase kasutamise hulka kuulub:

- toote ning süsteemi kõigi ülejäänud komponentidega kaasasolevate kasutus-, paigaldus- ja hooldusjuhendite järgimine
- toote ja süsteemi kasutusloale vastav paigaldamine ja montaaž
- kõigi juhendites toodud ülevaatus- ja hooldustingimuste täitmine.

Nõuetekohane kasutamine eeldab lisaks ka IP-koodile vastavat paigaldust.

Seda toodet tohivad lapsed alates 8. eluaastast, piiratud kehaliste, meeleliste ja vaimsete võimetega inimesed või inimesed, kellel napib vastavaid kogemusi ja teadmisi, kasutada ainult juhul, kui nad on järelevalve all või kui neid on toote ohutu kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad toote kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi tootega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta toodet puhastada ega hooldada.

Selles juhendis kirjeldatust erinev või siinkirjeldatud ületav kasutamine on mitteotstarbekohane. Mitteotstarbekohane on

ka igasugune kaubanduslik ja tööstuslik kasutamine.

Tähelepanu!

Igasugune väärkasutamine on keelatud.

1.3 Üldised ohutusjuhised

1.3.1 Kvalifikatsioon

Tööd ja funktsioonid, mida tohib teha või seada ainult spetsialist, on tähistatud sümboliga .

Järgmisi töid tohivad teha ainult piisava sellekohase kvalifikatsiooniga spetsialistid:

- paigaldus
- lahtivõtmine
- paigaldamine
- kasutuselevõtt
- kasutuselt kõrvaldamine
- ▶ Talitage vastavalt tehnika praegusele tasemele.

1.3.2 Patareid

- ▶ Jälgige patareitüüpi, nagu kirjeldatud käesolevas juhendis, vt ptk „Tarnekomplekt“.
- ▶ Eemaldage patareid ja pange need sisse, nagu kirjeldatud käesolevas juhendis, vt ptk "Patareide vahetamine".
- ▶ Ärge laadige mitte-taaslaetavaid patareid uuesti.
- ▶ Eemaldage taaslaetavad patareid tootest enne nende uuesti laadimist.
- ▶ Ärge kombineerige erinevat tüüpi patareid.

- ▶ Ärge kombineerige uusi ja kasutatud patareid.
- ▶ Asetage patareid korrektse polaarsusega sisse.
- ▶ Eemaldage kasutatud patareid tootest ja utiliseerige need nõuetekohaselt.
- ▶ Eemaldage patareid enne toote pikemaks ajaks hoiulepanekut ja/või selle utiliseerimist.
- ▶ Ärge lühistage ühenduskontakte seadme patareisahelis.

1.3.3 Valest kasustamisest tingitud oht

Vale kasutamine võib ohustada kasutajat ja ümbritsevaid ning tekitada materiaalselt kahju.

- ▶ Lugege hoolikalt käesolevat juhendit ja kõiki kaasapandud dokumente, eriti peatükki "Ohutus" ja ohutusjuhiseid.
- ▶ Tehke kasutajana ainult neid toiminguid, mis on kirjas käesolevas juhendis ja mis ei ole tähistatud sümboliga .

1.4 -- Ohutus/eeskirjad

1.4.1 Materiaalse kahju oht külmumise tõttu

- ▶ Ärge paigaldage toodet külmumisohuga ruumidesse.



1.4.2 Eeskirjad (direktiivid, seadused, standardid)

- Järgige siseriiklikke eeskirju, norme, direktiive, määruseid ja seadussätteid.



2 Toote kirjeldus

2.1 Millist nomenklatuuri kasutatakse?

- Kaugjuhtimispuult: VR 92f asemel
- Süsteemiregulaator: VRC 720f asemel
- FM5 või funktsioonimoodul FM5: VR 71 asemel

2.2 Mida tähendavad järgmised temperatuurid?

Soovitud temperatuur on temperatuur, millele soovitakse eluruume kütta või jahutada.

Langetustemperatuur on temperatuur, millest allapoole ei tohi temperatuuri väärtus eluruumides väljaspool ajaakent langeda.

2.3 Mis on tsoon?

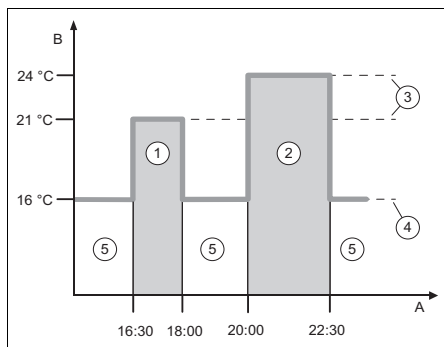
Hoone saab jaotada mitmeks alaks, mida nimetatakse tsoonideks. Igal tsoonil võib olla erinev nõudlus küttesüsteemile.

Alljärgnevalt on toodud tsoonideks jaotamise näited.

- Majas on pörandaküte (tsoon 1) ja küttekehasüsteem (tsoon 2).
- Majas on mitu eraldi elamuüksust. Igale elamuüksusele määratakse omaette tsoon.

2.4 Mida tähendab ajaaken?

Küttetseadme näide režiimil: aegjuhtimine



A Kellaeg
B Temperatuur

1 Ajaaken 1
2 Ajaaken 2

3 Soovitud temperatuur
4 Öö temp

5 väljaspool ajaakent

Saate jagada päeva mitmeks ajaaknaks (1) ja (2). Iga ajaaken võib olla erineva kestusega. Ajaaknad ei tohi kattuda. Igale ajaaknale saate määrata erineva soovitud temperatuuri (3).

Näide:

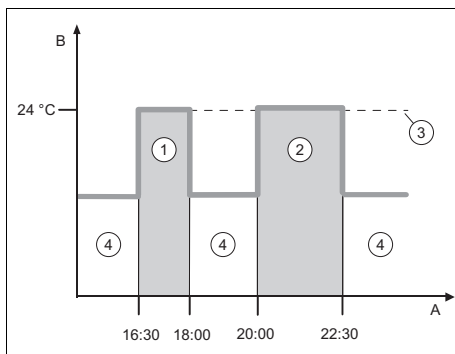
kell 16:30 kuni 18:00; 21 °C

kell 20:00 kuni 22:30; 24 °C

Ajaakende sees tõstetakse eluruumide temperatuur soovitud temperatuurile.

Väljaspool ajaaknaid (5) tõstetakse eluruumide temperatuur madalamaks seatud langetustemperatuurile (4).

Jahutusrežiimi näide režiimil: aegjuhtimine



A Kellaeg
B Temperatuur

3 Soovitud temperatuur
4 väljaspool ajaakent

Saate jagada päeva mitmeks ajaaknaks (1) ja (2). Iga ajaaken võib olla erineva kestusega. Ajaaknad ei tohi kattuda. Saate seada soovitud temperatuuri (3), mis määratakse kõigile ajaakendele.

Näide:

kell 16.30 kuni 18.00; 24 °C

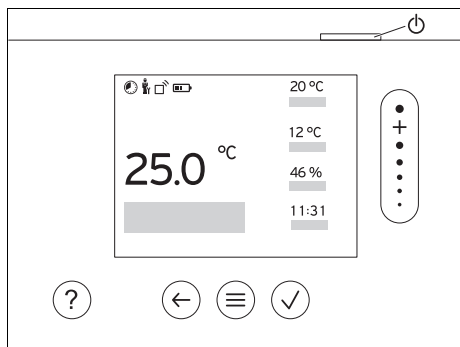
kell 20:00 kuni 22:30; 24 °C

Ajaakende sees langetatakse eluruumide temperatuur soovitud temperatuurile. Väljaspool ajaaknaid (4) eluruume ei jahutata.

2.5 Väärtalitluse vältimine

- ▶ Ärge katke kaugjuhtimisseadet mööb-
liga, kardinatega ega muude eseme-
tega.
- ▶ Veenduge, et kõik küttekeha ter-
mostaatventiilid kaugjuhtimisseadme
paigaldusruumis on täiesti lahti keera-
tud.

2.6 Ekraan, juhtelemendid ja sümbolid



2.6.1 Juhtelemendid

	– Menüü avamine – Tagasi peamenüüsse
	– Valiku/muudatuse kinnitamine – Seadistusväärtuste salvestamine
	– Ühe tasandi võrra tagasi – Sisestamise katkestamine
	– Menüü struktuuris navigeerimine – Seadeväärtuse vähendamine või suurendamine – Üksikute numbrite/tähemärkide juurde navigeerimine
	– Spikri avamine – Ajaprogrammi assistendi avamine
	– Ekraani sisselülitamine – Ekraani väljalülitamine

Juhtelement asub regulaatori ülakül-
jel.

Aktiveeritud juhtelemendid põlevad roheli-
selt.

Vajutage 1 kord : avaneb põhikuva.

Vajutage 2 korda : avaneb menüü.

2.6.2 Sümbolid

	Patareide laetuse tase
	Signaali tugevus
	Aegjuhitav kütmine aktiveeritud
	Klahvilukk aktiveeritud
	Hooldus ület.
	Viga kütteseadmes
	Võta ühendust spetsialistiga

2.7 Juht- ja näidufunktsioonid

Menüü avamiseks vajutage 2 x .

2.7.1 Menüüpunkt REGULEERIMINE

MENÜÜ

REGULEERIMINE	
Tsoon	
Kütmine	
Režiim:	
Käsit	Soovitud temperatuuri katkematu hoidmine
Soovitud temperatuur: °C	Mida tähendavad eri temperatuurid? (→ Peatükk 2.2)
Aegjuhtimine	Mida tähendab ajaaken? (→ Peatükk 2.4)
Nädalaplaneerija	Päeva kohta saab seada kuni 12 ajaakent ja soovitud temperatuuri. Ajaakende kestel kehtib Soovitud temperatuur: °C . Spetsialist seab küttesüsteemi käitumise väljaspool ajaaknaid funktsioonis Langetamise režiim . Langetamise režiim : korral tähendab: – Eco: väljaspool ajaaknaid on küte välja lülitatud. Külumiskaitse on aktiveeritud. – Normal: langetustemperatuur kehtib väljaspool ajaaknaid.
Soovitud temperatuur: °C	Mida tähendavad eri temperatuurid? (→ Peatükk 2.2)
Langetustemperatuur: °C	Mida tähendavad eri temperatuurid? (→ Peatükk 2.2)
Väljas	Küte on välja lülitatud, soe vesi on endiselt saadaval, külumiskaitse on aktiveeritud
Jahutus	
Režiim:	
Käsit	Soovitud temperatuuri katkematu hoidmine
Soovitud temperatuur: °C	Mida tähendavad eri temperatuurid? (→ Peatükk 2.2)
Aegjuhtimine	Mida tähendab ajaaken? (→ Peatükk 2.4)
Nädalaplaneerija	Päeva kohta saab seada kuni 12 ajaakent. Ajaakende kestel kehtib Soovitud temperatuur: °C . Väljaspool ajaaknaid on jahutus välja lülitatud.
Soovitud temperatuur: °C	Mida tähendavad eri temperatuurid? (→ Peatükk 2.2)
Väljas	Jahutus on välja lülitatud, soe vesi on endiselt saadaval.
Tsooni nimi	Tehases seadistatud nime Tsoon 1 muutmine

	Äraolekuaeg	Kütterežiim töötab sel ajal seatud langetustemperatuuril. Tehasesead: Langetustemperatuur: °C 15 °C
	Tsoon	Kehtib valitud tsooni jaoks etteantud ajaperioodil.
	Intensiivne õhutamine	Kütterežiim on 30 minutiks katkestatud.
	Ajaprogrammi assistent	Esmaspäevast reedeni ja laupäevast pühapäevani kehtiva soovitud temperatuuri programmeerimine. Programmeerimine kehtib aegjuhitavate funktsioonide Kütmine ja Jahutus jaoks. Ajaprogrammiabi kirjutab funktsioonide Kütmine ja Jahutus nädalaplaneerija üle.

2.7.2 Menüüpunkt INFO

MENÜÜ

INFO		
	Praegused temperatuurid	
	Tsoon	Praegune ruumitemperatuur tsoonis
	Praegune ruumi õhuniiskus	Praegune ruumi õhuniiskus, mõõdetud sisseehitatud niiskusanduriga
	Juhtelemendid	Juhtelementide seletus
	Menüü tutvustus	Menüüstruktuuri seletus
	Spetsialisti kontakt	Spetsialist saab siia salvestada oma telefoninumbri.
	Telefon	
	Firma	
	Seerianumber	Toote tuvastamine. 7. kuni 16. numbrikoht on artiklinumber

2.7.3 Menüüpunkt SEADISTUSED

MENÜÜ

SEADISTUSED		
	Spetsialisti tasand	
	Sisestage juurdepääsukood	Ligipääs spetsialisti tasandile, tehaseseadistus: 00 Kui ligipääsukood pole teada, lähtestage kaugjuhtimispult tehaseseadistustele.
	Vealogi	Vead on loetletud ajalisel järjestuses
	Kaugjuhtimiseseadme aadress:	Igale kaugjuhtimispuldile määratakse kindel aadress, alustades aadressist 1. Igale täiendavale kaugjuhtimispuldile määrake järgmine aadressi järjekorranumber.

	Süsteemireg. vastuvõtutugevus	Vastuvõtu tugevus raadiovastuvõtja ning toote vahel – 4: Raadioside tugevus aktsepteeritavas vahemikus. Kui vastuvõtu tugevus on < 4, on raadioside ebastabiilne. – 10: raadioside on väga stabiilne.
	Tarkvaraversioon	
	Koodi muutmine	Spetsialisti tasandi jaoks juurdepääsukoodi määramine
	Keel, ekraan	
	Keel:	Ekraanikeele määramine.
	Ekraani heledus:	Heledus kasutamise ajal.
	Korrigeerimisväärtus	
	Ruumitemperatuur: K	Temperatuurivahe tasakaalustamine süsteemiregulaatori mõõdetud väärtuse ja eluruumi võrdlustermeetri väärtuse vahel.
	Tehaseseaded	Kaugjuhtimispult lähtestab kõik seaded tehaseseadetele ja avab paigaldusabi. Paigaldusabi tohib kasutada ainult spetsialist.

3 -- Kasutuselevõtt ja paigaldus

3.1 Tarnekomplekti kontrollimine

Arv	Sisukord
1	Raadio-kaugjuhtimisseade
1	Kinnitusmaterjal (2 kruvi ja 2 tüüblit)
4	Patareid, tüüp LR06
1	Dokumentatsioon

- Kontrollige tarnekomplekti täielikkust ja vigastamatust.

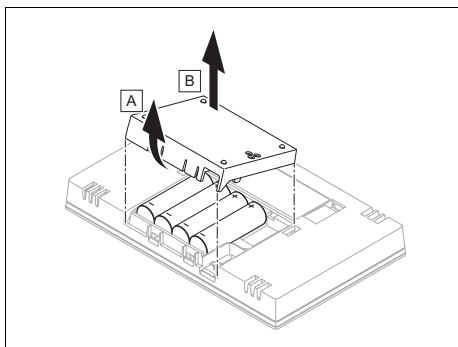
3.2 Kasutuselevõtu eeltingimused

Toote kasutuselevõtuks peavad olema täidetud järgmised eeltingimused.

- Kõik süsteemikomponendid, süsteemi-regulaator ja raadiovastuvõtja on monteeritud ja paigaldatud.
- Kogu küttesüsteemi voolutoide on sisse lülitatud.
- Süsteemikomponendid on sisse lülitatud.
- Üksikute süsteemikomponentide paigaldusabi on edukalt lõpuni läbi tehtud.

3.3 Tootesse patareide panemine

1. Seiske tootega raadiovastuvõtja kõrvale.



2. Avage patareipesa.



Oht!

Eluohut sobimatute patareide/akude tõttu!

Patareide/akude asendamisel vale tüüpi patareide/akudega tekib plahvatusoht.

- Jälgige patareide/akude vahetamisel patareide/akude tüüpi.
- Suunake kasutatud patareid/akud jäätmekäitlusse selle juhendi juhiste kohaselt.

3. Sisestage patareid vastavalt patarei pesas märgitud polaarsusele.

◁ Paigaldusabi käivitub.

4. Sulgege patareilaegas.

3.4 Tootte paigaldamine ja monteerimine

Paigaldusabi käivitub toote pingearustuse loomisel automaatselt.

Süsteemiregulaatori paigaldusabi juhib teid läbi vajalike funktsioonide. Valige iga funktsiooni juures seadistusväärtus, mis sobib paigaldatud kütteseadmega.

- Kui ekraanil kuvatakse tekst **Sisseõppimine**, vajutage nuppu raadiovastuvõtjal.
 - ◁ Raadiovastuvõtja LED-tuli vilgub roheliselt.
- Kontrollige vastuvõtu tugevust väljavalitud paigalduskohas järgmiselt.
- Liikuge koos kaugjuhtimispuldiga toote väljavalitud paigalduskoha poole.
- Teel paigalduskoha poole sulgege kõik ukSED.
- Kui ekraan on välja lülitatud, vajutage toote ülemisel küljel , et ekraan aktiveerida.
- Kontrollige väljavalitud paigalduskohas toote ekraanilt vastuvõtu tugevust.

Tingimus: Ekraanil kuvatakse **Raadioside katkenud**

- Kontrollige, kas raadiovastuvõtjal on olemas vooluvarustus.

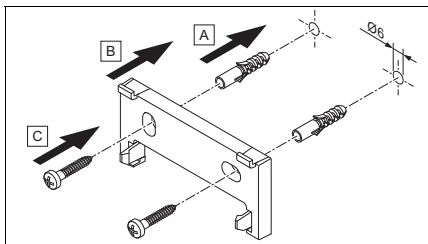
Tingimus: Süsteemireg. vastuvõtutugevus < 4

- Valige muu paigalduskoht, kus vastuvõtu tugevus on ≥ 4 .

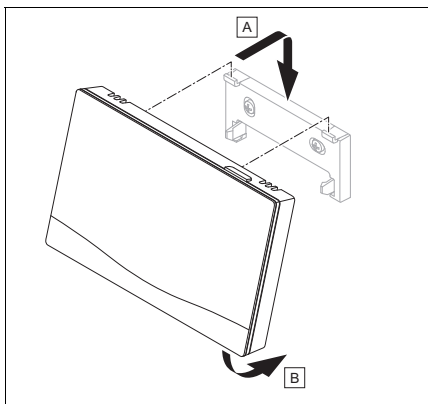
Tingimus: Süsteemireg. vastuvõtutugevus ≥ 4

- Paigalduskoht sobib toote paigaldamiseks.

- ▶ Veenduge, et paigalduskohas ei oleks tuuletõmmet, otsest päikesekiirgust ega teisi soojusallikaid (nt küttekehad, TV) ning et mööbel, kardinad või muud esemed ei kataks toodet kinni.



Paigaldage seadme kinnitus umbes 1,30 m kõrgusele.



Lükake toode seadmehoidikule.

◀ Toode fikseerub.

Paigaldusabi läbimise järel kuvatakse ekraanil **Olete paigaldusabi lõpuni läbi teinud!**

3.5 Seadistuste tegemine süsteemiregulaatoril

1. Valige funktsioonis **Olenevus ruumitemp:** väärtus **Aktiv.** või **Laiendatud**, kui soovite lisaks kasutada kaugjuhtimispuldi ruumitemperatuuri andurit.
2. Määrake kindlaks tsoon, kuhu on paigaldatud kaugjuhtimispult.
3. Sirvige ekraanil tsoonini, kuhu on paigaldatud kaugjuhtimispult.
4. Määrake selles tsoonis funktsiooni **Tsooni kuuluvus:** abil kaugjuhtimispuldi aadress, mille kaudu toimub suhtlemine.

3.6 Seadistuste hilisem muutmine

Kõiki paigaldusabilises tehtud seadistusi saate hiljem muuta käitaja tasandi ja spetsialisti tasand kaudu.

4 Hooldus

4.1 Patareide vahetamine



Oht!

Eluohut sobimatute patareide/akude tõttu!

Patareide/akude asendamisel vale tüüpi patareide/akudega tekib plahvatusoht.

- ▶ Jälgige patareide/akude vahetamisel patareide/akude tüüpi.
- ▶ Suunake kasutatud patareid/akud jäätmekäitlusse selle juhendi juhiste kohaselt.

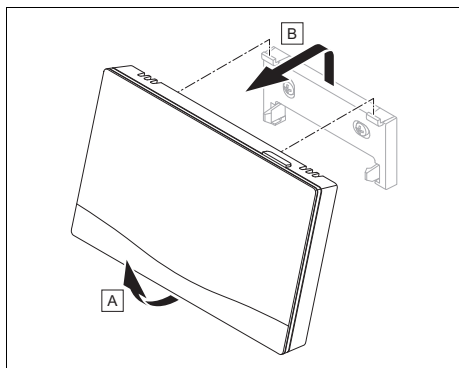


Hoiatus!

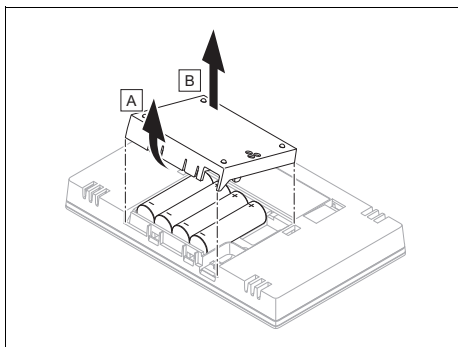
Põletuse oht lekkivate akude tõttu!

Kasutatud patareidest võib välja voolata söövitavat patareivedelikku.

- ▶ Võtke kasutatud patareid võimalikult ruttu seadmest välja.
- ▶ Enne pikemat äraolekut võtke ka laetud patareid seadmest välja.
- ▶ Vältige patareivedeliku sattumist nahale või silma.

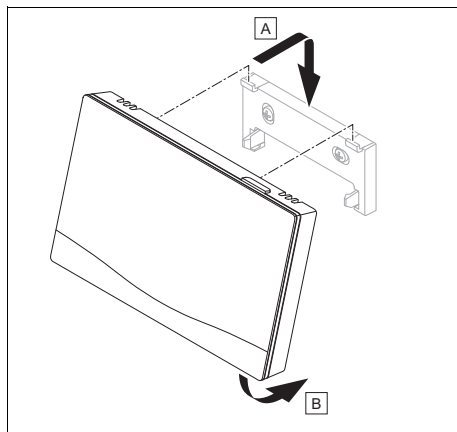


1. Võtke toode seadmehoidikult maha.



2. Avage patareipesa.
3. Eemaldage patareid.
4. Sisestage uued patareid vastavalt patareipesas märgitud polaarsusele.
 - kasutage ainult patareitüüpi LR06
 - ärge kasutage taaslaetavaid patareisid
 - ärge kombineerige erinevat tüüpi patareisid
 - ärge kombineerige uusi ja kasutatud patareisid
5. Ärge lühistage ühenduskontakte.

6. Sulgege patareipesa.



7. Lükake toode seadmehoidikule.
 - Toode fikseerub.

5 Vea- ja hooldusteated

5.1 Veateated

Ekraanil kuvatakse  koos veateate tekstiga.

Veateated leiате **MENÜÜ** → **SEADISTUSED** → **Spetsialisti tasand** → **Vealogi** alt

Vigade kõrvaldamine (→ Kasutus- ja paigaldusjuhend **sensoCOMFORT**, Lisa)

5.2 Hooldusteated

Ekraanil kuvatakse  koos hooldusteate tekstiga.

Hooldusteade kasutajale (→ Lisa)

Hooldusteade spetsialistile (→ Kasutus- ja paigaldusjuhend **sensoCOMFORT**, Lisa)

6 Tooteinfo

6.1 Järgige kaaskehtivaid dokumente ja hoidke need alles

- ▶ Järgige kõiki ettenähtud juhendeid, mis on süsteemi komponentidega kaasas.
- ▶ Säilitage kasutajana käesolev juhend ja kõik kaaskehtivad dokumendid edaspidiseks kasutamiseks.

6.2 Juhendi kehtivus

See juhend kehtib vaid järgmise tootenumbriga seadmete korral:

– 0020260939

6.3 Tüübisilt

Tüübisilt asub toote tagaküljel.

Tüübisilt	Täendus
Seerianumber	tuvastamiseks: 7. kuni 16. numbrikoht = seadme tootenumber
VR 92f	Toote nimetus
V	Normpinge
mA	Normvool
	Lugege juhendit

6.4 Seerianumber

Seerianumbri saate avada **MENÜÜ | INFO | Seerianumber** alt. 10-kohaline artiklinumber paikneb teisel real.

6.5 CE-vastavusmärgis



CE-märgisega tõendatakse, et tooted vastavad vastavusdeklaratsiooni kohaselt asjassepuutuvate direktiivide põhinõuetele. Käesolevaga kinnitab tootja, et antud juhendis kirjeldatud raadioside seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel veebiaadressil:

<https://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive>

6.6 Garantii ja klienditeenindus

6.6.1 Garantii

Teavet tootja garantii kohta leiate: Country specifics.

6.6.2 Klienditeenindus

Meie klienditeeninduse kontaktandmed leiate tagaküljelt või meie veebisaidilt.

6.7 Taaskasutus ja jäätmekäitlus

See toode on ELi direktiivi 2012/19/EL järgi elektri-/elektroonikaseade. Seade konstrueeriti ja valmistati kvaliteetseid materjale ja komponente kasutades. Need on ringlussevõetavad ja taaskasutatavad.

Tutvuge oma riigis kehtivate nõuetega vanade elektri-/elektroonikaseadmete eraldi kogumise kohta. Vanade seadmete õige jäätmekäitlus kaitseb keskkonda ja inimesi võimalike negatiivsete tagajärgede eest.

Pakendi jäätmekäitlus

- ▶ Käideldge pakend jäätmena nõuetekohaselt.
- ▶ Järgige kõiki asjakohaseid eeskirju.

Toote jäätmekäitlus

- ▶ Suunake toode ja selle lisavarustus nõuetekohaselt jäätmekäitlusse.
- ▶ Järgige kõiki asjakohaseid eeskirju.



— Kui toode on tähistatud selle märgiga:

- ▶ ei tohi seda toodet mitte mingil juhul visata olmeprügi hulka.
- ▶ Viige toode selle asemel vanade elektri- või elektroonikaseadmete kogumispunkti.

Patareide/akude jäätmekäitlus



— Kui toode sisaldab selle märgiga tähistatud pileteid/akusid, toimige nii.

- ▶ Viige patareid/akud sellisel juhul patareide/akude kogumispunkti.
 - ◁ **Eeltingimus:** patareid/akud peab saama neid kahjustamata tootest välja võtta. Vastasel juhul tuleb patareid/akud koos tootega jäätmekäitlusse anda.
- ▶ Vastavalt seadustele on kasutatud patareide tagastamine kohustuslik, kuna patareid/akud võivad sisaldada tervist või keskkonda kahjustavaid aineid.

Isikuandmete kustutamine

Volitamata isikud võivad isikuga seotud andmeid (nt sisselogimisandmeid) kuritarvitada.

Kui toode sisaldab isikuandmeid, toimige nii.

- ▶ Enne toote jäätmekäitlusse andmist kontrollige, et ei toote peal ega sees oleks isikuga seotud andmeid.

6.8 Tehnilised andmed

Patarei tüüp	LR06
Nominaalne impulsspinge	330 V
Sagedusala	868,0 ... 868,6 MHz
max edastusvõimsus	< 25 mW
Tööraadius välitingimustes	≤ 100 m
Tööraadius hoones	≤ 25 m
Määrumisaste	2
Kaitseklass	IP 20
kaitseklass	III
Temperatuur torustiku läbitavuse katse jaoks	75 °C
Max lubatud keskkonnatemperatuur	0 ... 45 °C
Ruumi hetk. niiskus	35 ... 95 %
Tööviis	Tüüp 1
Kõrgus	109 mm
Laius	175 mm
Sügavus	26 mm

A Tõrgete kõrvaldamine, hooldusteade

A.1 Tõrgete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Meede
Ekraan jääb tumedaks	Patareid on tühjad	1. Vahetage kõik patareid välja. (→ Peatükk 4.1) 2. Kui viga ei kadunud, võtke ühendust spetsialistiga.
Muudatuste tegemine ekraanikuval juhtelementide abil pole võimalik	Patareid on kaugjuhtimisseadmesse valesti sisestatud	► Sisestage patareid vastavalt patarei pesas märgitud polaarsusele.
Ekraanikuva: te ei mõista seadistatud keelt	Seatud on vale keel	1. Vajutage 2 x . 2. Valige viimane menüüpunkt ( SEA-DISTUSED) ja kinnitage -ga. 3. Valige  SEADISTUSED alt teine menüüpunkt ja kinnitage -ga. 4. Valige keel, mida mõistate, ja kinnitage -ga.

A.2 Hooldusteade

#	Kood/Tähendus	Kirjeldus	Hoodustöö	Intervall	
1	Veepuudus: järgige soojatootja andmeid.	Veesurve on küttesüsteemis liiga madal.	Veega täitmise juhised leiate vastava soojusallika kasutusjuhendist	Vt soojusallika kasutusjuhendit	

B -- Tõrgete ja vigade kõrvaldamine, hooldusteade

B.1 Tõrgete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Meede
Spetsialisti tasandile liikumine pole võimalik	Spetsialisti tasandi kood teadmata	► Lähtestage kaugjuhtimisseade tehaseseadetele. Kõik seadistatud väärtused lähevad kaotsi.

B.2 Vea kõrvaldamine

Kood/Tähendus	Võimalik põhjus	Meede
Kaugjuhtimisseadme 1 side katkenud F.1192	Ebakorrekne pistik- ühendus	► Kontrollige pistikühendust.
	Defektne kaabel	► Vahetage kaabel.

Vigade kõrvaldamine teiste veateadete korral (→ Kasutus- ja paigaldusjuhend **sensoCOMFORT**, Lisa)

B.3 Hooldusteated

Hooldusteated (→ Kasutus- ja paigaldusjuhend **sensoCOMFORT**, Lisa)

Märksõnaloend

A

Artiklinumber 15

Artiklinumbri vaatamine 15

C

CE-vastavusmärgis 15

D

Dokumendid 15

E

Eeltingimused 12

Eeskirjad 6

Ekraan 8

H

Hooldus 14

J

Juhtelemendid 8

Jäätmekäitlus 15

K

Kvalifikatsioon 5

Külmumine 5

O

Otstarbekohane kasutamine 4

P

Paigaldamise eeldused 12

Paigaldusabi läbitöötamine 12

Patarei 5

Patarei vahetamine 13

R

Ringlussevõtt 15

S

Seerianumber 15

Seerianumbri vaatamine 15

V

Viga 14

Väärtalitluse vältimine 8

Naudojimo ir įrengimo instrukcija

Turinys

1	Sauga.....	21	6	Informacija apie gaminį.....	32
1.1	Su veiksmiais susijusios įspėjamosios nuorodos.....	21	6.1	Kitų galiojančių dokumentų laikymasis ir saugojimas.....	32
1.2	Naudojimas pagal paskirtį.....	21	6.2	Instrukcijos galiojimas.....	32
1.3	Bendrosios saugos nuorodos.....	22	6.3	Specifikacijų lentelė.....	32
1.4	 -- Sauga / reglamentai.....	23	6.4	Serijos numeris.....	32
2	Gaminio aprašymas.....	24	6.5	CE ženklas.....	32
2.1	Kokia nomenklatūra naudojama?.....	24	6.6	Garantija ir klientų aptarnavimas.....	32
2.2	Ką reiškia tolesnės temperatūros?.....	24	6.7	Perdirbimas ir šalinimas.....	32
2.3	Kas tai yra zona?.....	24	6.8	Techniniai duomenys.....	33
2.4	Ką reiškia laiko langas?.....	24	Priedas	34	
2.5	Venkite netinkamo funkcijų veikimo.....	25	A	Sutrikimų šalinimas, techninės prižiūros pranešimas.....	34
2.6	Ekranas, valdymo elementai ir simboliai.....	25	A.1	Sutrikimų šalinimas.....	34
2.7	Valdymo ir indikacijos funkcijos.....	26	A.2	Techninės prižiūros pranešimai	34
3	 -- Eksploatavimo pradžia ir montavimas.....	29	B	 -- Sutrikimų, klaidų šalinimas, techninės prižiūros pranešimas	34
3.1	Komplektacijos tikrinimas	29	B.1	Sutrikimų šalinimas.....	34
3.2	Eksploatacijos pradžios sąlygos.....	29	B.2	Klaidų šalinimas.....	35
3.3	Įdėti baterijas į gaminį.....	29	B.3	Techninės prižiūros pranešimai	35
3.4	Gaminio įrengimas ir montavimas	29	Dalykinė rodyklė	36	
3.5	Nustatymai sistemos reguliatoriuje	30			
3.6	Vėlesnis nustatymų pakeitimas.....	30			
4	Techninė prižiūra	30			
4.1	Baterijų keitimas	30			
5	Klaidų ir techninės prižiūros pranešimai	31			
5.1	Klaidų pranešimai	31			
5.2	Techninės prižiūros pranešimai	32			

1 Sauga

1.1 Su veiksmiais susijusios įspėjamosios nuorodos

Su veiksmiais susijusių įspėjamųjų nuorodų klasifikacija

Su veiksmiais susijusios įspėjamosios nuorodos pagal galimo pavojaus sunkumą klasifikuojamos su šiais įspėjamaisiais ženklais ir signaliniais žodžiais:

Įspėjamieji ženklai ir signaliniai žodžiai



Pavojus!

Tiesioginis pavojus gyvybei arba sunkių sužalojimų pavojus



Pavojus!

Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio



Įspėjimas!

Lengvų sužalojimų pavojus



Atsargiai!

Materialinės žalos arba žalos aplinkai rizika

1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Naudojant netinkamai arba ne pagal paskirtį, gali būti padaryta žala gaminiui ir kitam turtui.

Naudojant gaminį, nuotoliniu būdu galima valdyti zoną per „eBUS“ sąsają.

Eksplotavimui reikia tokių komponentų:

– VRC 720f

Funkcinis modulis FM5

Naudojimas pagal paskirtį apima:

- pateiktų gaminio bei visų kitų įrangos dalių naudojimo, įrengimo ir techninės priežiūros instrukcijų laikymąsi;
- įrengimą ir montavimą pagal gaminio ir sistemos patvirtinimą
- visų instrukcijose nurodytų kontrolės ir techninės priežiūros sąlygų laikymąsi.

Naudojimui pagal paskirtį priskiriamas ir montavimas pagal IP kodą.

Draudžiama šį prietaisą valdyti 8 metų neturintiems vaikams, asmenims su ribotais fiziniais, sensoriniais ar protiniais gebėjimais ir asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ar žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikta informacijos, kaip tinkamai valdyti prietaisą ir gali atpažinti kylančius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su gaminiu. Negalima palikti vaikų be priežiūros, jei jiems buvo pavesta atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbus.

Kitoks nei pateikiamoje instrukcijoje aprašytas naudojimas arba jo ribas peržengiantis naudojimas yra laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Naudojimu ne



pagal paskirtį taip pat laikomas bet koks tiesioginis naudojimas komerciniais arba pramoniniais tikslais.

Dėmesio!

Bet koks neleistinas naudojimas yra draudžiamas.

1.3 Bendrosios saugos nuorodos

1.3.1 Kvalifikacija

Darbai ir funkcijos, kuriuos gali atlikti arba nustatyti tik kvalifikuotas personalas, pažymėti simboliu .

Šiuos darbus leidžiama atlikti tik šildymo sistemų specialistui, turinčiam pakankamą kvalifikaciją:

- Montavimas
- Išmontavimas
- Įrengimas
- Eksploatacijos pradžia
- Eksploatacijos sustabdymas
- ▶ Atsižvelkite į esamą technikos lygį.

1.3.2 Baterijos

- ▶ Atkreipkite dėmesį į baterijos tipą, kaip aprašyta šioje instrukcijoje, žr. skyrių „Tiekimo apimtis“.
- ▶ Išimkite baterijas ir įdėkite baterijas, kaip aprašyta šioje instrukcijoje, žr. skyrių „Baterijos keitimas“.

- ▶ Neįkraukite neįkraunamų baterijų pakartotinai.
- ▶ Prieš įkraudami išimkite pakartotinai įkraunamas baterijas iš gaminio.
- ▶ Nederinkite skirtingo tipo baterijų.
- ▶ Nenaudokite naujų ir panaudotų baterijų.
- ▶ Įstatykite baterijas teisingu poliškumu.
- ▶ Išimkite išseikvotas baterijas iš gaminio ir jas tinkamai utilizuokite.
- ▶ Prieš planuodami nenaudoti gaminio ilgesnį laiką ir (arba) jį utilizuoti, išimkite baterijas.
- ▶ Trumpai nesujunkite jungiamųjų kontaktų gaminio baterijų skyrelyje.

1.3.3 Pavojus dėl netinkamo valdymo

Netinkamai atlikdami valdymo darbus galite sukelti grėsmę sau ir kitiems bei padaryti materialinės žalos.

- ▶ Atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją ir kartu naudojamus dokumentus, o svarbiausia skyrių „Sauga“ ir įspėjamas nuorodas.
- ▶ Jūs kaip eksploatuotojas atlikite tik tuos darbus, į kuriuos nukreipiama šioje instrukcijoje ir kurie nepažymėti simboliu .





1.4 -- Sauga / reglamentai

1.4.1 Šaltis gali padaryti žalos.

- ▶ Nemontuokite produkto patalpose, kuriose gali būti didelis šaltis.

1.4.2 Teisės aktai (direktyvos, įstatymai, standartai)

- ▶ Vadovaukitės nacionaliniais teisės aktais, standartais, direktyvomis, potvarkiais ir įstatymais.

2 Gaminio aprašymas

2.1 Kokia nomenklatūra naudojama?

- Nuotolinis valdymas: vietoj VR 92f
- Sistemos reguliatorius: vietoj VRC 720f
- FM5 arba funkcinis modulis FM5: vietoj VR 71

2.2 Ką reiškia tolesnės temperatūros?

Norima temperatūra – tai temperatūra, iki kurios turėtų įkaisti arba atvėsti gyvenamosios patalpos.

Pažeminta temperatūra – tai temperatūra, kurios negalima nepasiekti gyvenamosiose patalpose už laiko langų ribų.

2.3 Kas tai yra zona?

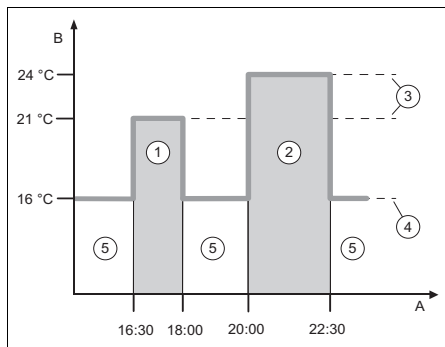
Pastatą galima padalinti į kelias sritis, kurios vadinamos zonomis. Kiekviena zona gali turėti kitokį reikalavimą šildymo sistemai.

Padalijimo į zonas pavyzdžiai:

- Name yra grindinis šildymas (1 zona) ir radiatorių sistema (2 zona).
- Name yra keli atskiri gyvenamieji blokai. Kiekvienas gyvenamasis blokas gauna atskirą zoną.

2.4 Ką reiškia laiko langas?

Šildymo režimo pavyzdys režimu: „Reguliuojamo laiko“



A Paros laikas

B Temperatūra

- | | | | |
|---|--------------------|---|-----------------------|
| 1 | 1 laiko periodas | 4 | Pažeminta temperatūra |
| 2 | 2 laiko periodas | 5 | už laiko langų ribų |
| 3 | Norima temperatūra | | |

Vieną dieną galite padalinti į kelis laiko langus (1) ir (2). Kiekvienas laiko langas gali apimti individualų laikotarpį. Laiko langai negali sutapti. Kiekvienam laiko langui galite priskirti kitokią norimą temperatūrą (3).

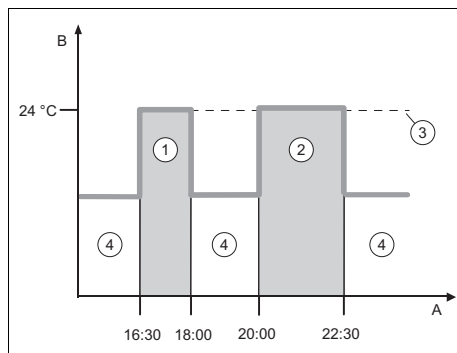
Pavyzdys:

nuo 16:30 iki 18:00 val.; 21 °C

nuo 20:00 iki 22:30 val.; 24 °C

Pasirinkto laiko tarpo metu patalpos temperatūra sureguliuojama iki nustatytosios. Kitu laiku(5) gyvenamosiose patalpose temperatūra sumažinama iki nustatytos žemesnės temperatūros(4).

Vėsinimo režimo pavyzdys režimu: „Reguliuojamo laiko“



- | | | | |
|---|------------------|---|---------------------|
| A | Paros laikas | 3 | Norima temperatūra |
| B | Temperatūra | 4 | už laiko langų ribų |
| 1 | 1 laiko periodas | | |
| 2 | 2 laiko periodas | | |

Vieną dieną galite padalinti į kelis laiko langus (1) ir (2). Kiekvienas laiko langas gali apimti individualų laikotarpį. Laiko langai negali sutapti. Galite nustatyti norimą temperatūrą (3), kuri bus priskirta visiems laiko langams.

Pavyzdys:

nuo 16:30 iki 18:00 val.; 24 °C

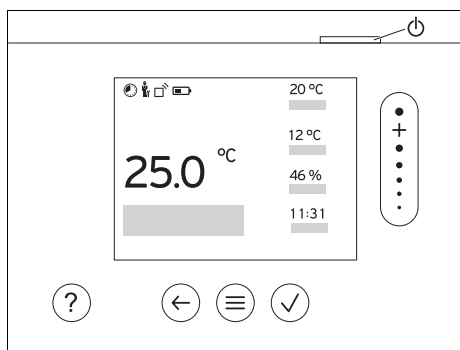
nuo 20:00 iki 22:30 val.; 24 °C

Pasirinkto laiko tarpo metu patalpos temperatūra atvėsinama iki nustatytosios. Kitu laiku (4) patalpos nešildomos.

2.5 Venkite netinkamo funkcijų veikimo

- ▶ Neuždenkite nuotolinio valdymo pulto baldais, užuolaidomis ar kitais daiktais.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į tai, kad patalpoje, kurioje įmontuotas nuotolinio valdymo pultas, visi radiatorių termostatiniai vožtuvai būtų visiškai atidaryti.

2.6 Ekranas, valdymo elementai ir simboliai



2.6.1 Valdymo elementai

	– Meniu įjungimas – Atgal į pagrindinį meniu
	– Pasirinkimo / pakeitimo patvirtinimas – Nustatytų verčių išsaugojimas
	– Per vieną lygmenį atgal – Įvesties nutraukimas
	– Naršymas meniu struktūroje – Nustatymo reikšmės sumažinimas arba padidinimas – Perėjimas prie atskirų skaitmenų / raidžių
	– Pagalbos iškvietimas – Laiko programų vedlio atvėrimas
	– Įjungti ekraną – Išjungti ekraną Valdymo elementas yra viršutinėje reguliatoriaus pusėje.

Aktyvūs valdymo elementai šviečia žaliai.

Paspauskite 1 kartą : pateksite į pagrindinį rodinį.

Paspauskite 2 kartus : pateksite į meniu.

2.6.2 Simboliai

	Baterijų įkrovos būsena
	Signalų stiprumas
	Pagal laikomą valdomas šildymas aktyvus
	Mygtukų blokuotė aktyvi
	Reikia atlikti techninę priežiūrą
	Klaidos šildymo sistemoje
	Susisieki su šildymo sistemų specialistu

2.7 Valdymo ir indikacijos funkcijos

Norėdami atverti meniu, paspauskite 2 x .

2.7.1 Meniu punktas REGULIAVIMAS

MENIU

REGULIAVIMAS	
Zona	
Šildymas	
Režimas:	
rank	Nepertraukiamas norimos temperatūros palaikymas
Norima temperatūra: °C	Ką reiškia skirtingos temperatūros? (→ Skyriuje 2.2)
Vald. p. laiką	Ką reiškia laiko langas? (→ Skyriuje 2.4)
Savaitės planavimo priemonė	Per dieną galima nustatyti iki 12 laiko langų ir norimų temperatūrų. Galiauja laiko languose Norima temperatūra: °C . Šildymo sistemų specialistas naudodamas funkciją Mažinimo režimas : nustato šildymo sistemos parametrus už laiko langų ribų. Mažinimo režimas : reiškia: – Eco: šildymas už laiko langų ribų išjungtas. Apsauga nuo užšalimo aktyvinta. – normalus: temperatūros mažinimo funkcija galioja už laiko langų ribų.
Norima temperatūra: °C	Ką reiškia skirtingos temperatūros? (→ Skyriuje 2.2)
Mažin. temperatūra: °C	Ką reiškia skirtingos temperatūros? (→ Skyriuje 2.2)
Išj	Šildymas išjungtas, karšto vandens yra, apsauga nuo užšalimo aktyvinta
Vėsinimas	
Režimas:	
rank	Nepertraukiamas norimos temperatūros palaikymas
Norima temperatūra: °C	Ką reiškia skirtingos temperatūros? (→ Skyriuje 2.2)
Vald. p. laiką	Ką reiškia laiko langas? (→ Skyriuje 2.4)
Savaitės planavimo priemonė	Per dieną galima nustatyti iki 12 laiko langų. Galioja laiko languose Norima temperatūra: °C . Už laiko langų ribų vėsinimas išjungtas.
Norima temperatūra: °C	Ką reiškia skirtingos temperatūros? (→ Skyriuje 2.2)
Išj	Vėsinimas išjungtas, karšto vandens ir toliau yra.

	Zonos pavadinimas	Gamykloje nustatyto pavadinimo 1 zona keitimas
	Išvykimas	Per šį laiką šildymo režimas veikia nustatyta sumažinta temperatūra. Gamyklinis nustatymas: Mažin. temperatūra: °C 15 °C
	Zona	Galioja parinktomis zonoms nurodytu laikotarpiu.
	Impulsinis vėdinimas	Šildymo režimas išjungtas 30 minučių.
	Laiko programos vedlys	Norimos temperatūros programavimas nuo pirmadienio iki penktadienio ir šeštadieniui – sekmadieniui. Programavimas naudojamas su reguliuojamo laiko funkcijomis Šildymas ir Vėsinimas . Reguliuojamo laiko programų vedlys atnauja funkcijų Šildymas ir Vėsinimas savaitės kalendorių.

2.7.2 Meniu punktas INFORMACIJA

MENIU

INFORMACIJA		
	Esamos temperatūros	
	Zona	Esama patalpos temperatūra zonoje
	Esama patalpos oro drėgmė	Esama patalpos oro drėgmė, išmatuota įmontuotu drėgmės jutikliu
	Valdymo elementai	Valdymo elementų aiškinimas
	Meniu pristatymas	Meniu struktūros aiškinimas
	Šild. sistemų spec. kontaktai	Šildymo sistemų specialistas gali įkelti savo telefono numerį.
	Telefono numeris	
	Įmonė	
	Serijos numeris	Produkto identifikacinis numeris. Prekės kodą sudaro nuo 7 iki 16 skaitmenų.

2.7.3 Meniu punktas NUSTATYMAI

MENIU

NUSTATYMAI		
	 Montuotojo lygis	
	Prieigos kodo įvedimas	Prieiga prie šildymo sistemų specialisto lygmenys, gamyklinis nustatymas: 00 Jei prieigos kodas nežinomas, atstatykite nuotolinio valdymo pulto gamyklinius nustatymus.
	Klaidų istorija	Klaidos išvardytos surūšiuotos pagal sąrašą
	Nuotolinio valdymo adresai:	Kiekvienas nuotolinio valdymo pultas gauna aiškų adresą, prasidedantį adresu 1. Kiekvienam kitam nuotolinio valdymo pultui padidinkite adreso eilės numerį.

	Sis regul. priimamo signalo stipris	Priėmimo stipris tarp radijo imtuvo ir produkto. – 4: radijo ryšys yra priimtinoje srityje. Jei priėmimo stipris tampa < 4, vadinasi, radijo ryšys yra nestabilus. – 10: radijo ryšys yra labai stabilus.
	Programinės įrangos versija	
	Kodo keitimas	Individualaus prieigos kodo nustatymas šildymo sistemų specialisto lygmeniui
	Kalba, ekranas	
	Kalba:	Kalbos, kuri turi būti rodoma ekrane, nustatymas.
	Ekrano ryškumas:	Ryškumas, aktyviai naudojant.
	Korekcinė vertė	
	Patalpos temperatūra: K	Temperatūrų skirtumo išlyginimas tarp išmatuotos vertės sistemos reguliatoriuje ir atskaitos termometro vertės gyvenamojoje patalpoje.
	Gamykl. nuostatai	Nuotolinio valdymo sistema atkuria visų nustatymų gamyklinius nustatymus ir atveria pagalbinių diegimo sistemą. Diegimo vedlį gali naudoti tik šildymo sistemų specialistas.

3 – Eksploatavimo pradžia ir montavimas

3.1 Komplektacijos tikrinimas

Skai- čius	Turinys
1	Nuotolinio valdymo radijo ryšiu pul- tas
1	Tvirtinimo priemonės (2 varžtai ir 2 mūrvinės)
4	Baterijos, tipas LR06
1	Dokumentacija

- Patikrinkite komplektacijos pilnumą ir nepažeistumą.

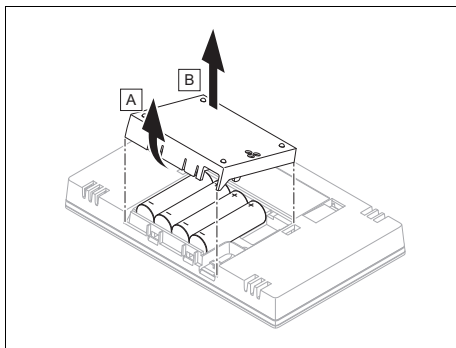
3.2 Eksploatacijos pradžios sąlygos

Pradedant eksploatuoti gaminį būtinos šios sąlygos:

- Visi sistemos komponentai, sistemos reguliatorius ir radijo imtuvo montavimas ir įrengimas yra baigti.
- Srovės tiekimas visai šildymo sistemai įjungtas.
- Sistemos komponentai įjungti.
- Atskiri sistemos komponentų diegimo vedliai sėkmingai išjungti.

3.3 Įdėti baterijas į gaminį

1. Atsistokite su gaminiu šalia radijo imtuvo.



2. Atidarykite baterijų skyrelį.



Pavojus!

Netinkamų baterijų / netinkamo akumulatoriaus keliamas pavojus gyvybei!

Baterijas / akumuliatorių pakeitus netinkamo tipo baterijomis / akumuliatoriumi, atsiranda sprogimo grėsmė.

- Keisdami baterijas / akumuliatorių, atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų naudojamos tinkamo tipo baterijos / akumuliatoriai.
- Naudotas baterijas / naudotus akumuliatorius utilizuokite, laikydamiesi šioje instrukcijoje pateikiamų nurodymų.

3. Įdėkite baterijas baterijų skyrelyje nurodytu poliškumu.

◁ Diegimo vedlys įsijungia.

4. Uždarykite baterijų skyrelį.

3.4 Gaminio įrengimas ir montavimas

Diegimo vedlys įsijungia automatiškai, kai tik gaminiui pradeda tiekti elektros energija.

Diegimo vedlys Jus veda reikalingomis funkcijomis. Ties kiekviena funkcija pasirinkite nustatymo vertę, kuri tinka įdiegtai šildymo sistemai.

- Jeigu ekrane rodoma **Suprogramuoti**, spustelėkite mygtuką prie radijo imtuvo.
 - ◁ Ant radijo imtuvo mirksi žalias šviesos diodas.
- Tikrindami priėmimo stiprį parinktoje įrengimo vietoje atlikite veiksmus tokia seka:
- Eikite su nuotolinio valdymo pultu į parinktą gaminio įrengimo vietą.
- Pakeliui į įrengimo vietą uždarykite visas duris.

- Kai ekranas išjungtas, tada paspauskite  viršutinėje gaminio pusėje, kad vėl aktyvintumėte ekraną.

- Priėmimo stiprį parinktoje įrengimo vietoje patikrinkite gaminio ekrane.

Sąlyga: Ekrane rodoma **Nutrūko radijo ryšys**

- Įsitikinkite, kad radijo imtuvui tiekiamas elektros srovė.

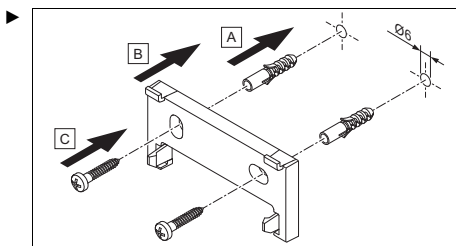
Sąlyga: **Sis regul. priimamo signalo stipris** < 4

- Pasirinkite kitą įrengimo vietą, kurioje priėmimo stipris ≥ 4 .

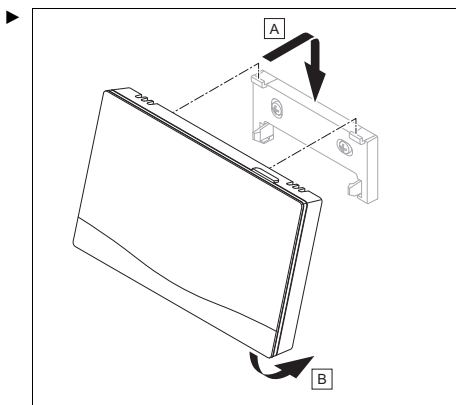
Sąlyga: **Sis regul. priimamo signalo stipris** ≥ 4

- Įrengimo vieta tinka gaminiui montuoti.

- Įsitikinkite, kad įrengimo vietoje nėra skersvėjo, neveikia tiesioginiai saulės spinduliai arba kiti šilumos šaltiniai (pvz., radiatorius, televizorius), gaminio nedengia baldai, užuolaidos ar kiti daiktai.



Prietaiso laikiklį montuokite apie 1,30 m aukštyje.



Užmaukite gaminį ant prietaiso laikiklio.

◀ Gamins užsifiksuoja.

Po to, kai paleisite diegimo vedlį, ekrane bus rodoma: **Jūs išėjote įdiegimo iš vedlio!**

3.5 Nustatymai sistemos reguliatoriuje

1. Funkcijoje **Patalpos prijungimas**: pasirinkite vertę **Aktyv** arba **Išplėsta**, jei papildomai norite naudoti nuotolinio valdymo pulto patalpos temperatūros jutiklį.
2. Nustatykite, kokioje zonoje yra įmontuotas nuotolinio valdymo pultas.
3. Naršykite ekrane, kol rasite zoną, kurioje įmontuotas nuotolinio valdymo pultas.
4. Šioje zonoje, funkcijoje **Zonų priskirtis**: priskirkite adresą tam nuotolinio valdymo pultui, kuris turi sureaguoti.

3.6 Vėlesnis nustatymų pakeitimas

Visus nustatymus, kuriuos atlikote diegimo vedliu, vėliau galite keisti eksploatuotojo valdymo lygmenyje arba techniko lygyje.

4 Techninė priežiūra

4.1 Baterijų keitimas



Pavojus!

Netinkamų baterijų / netinkamo akumulatoriaus keliamas pavojus gyvybei!

Baterijas / akumuliatorių pakeitus netinkamo tipo baterijomis / akumuliatoriumi, atsiranda sprogimo grėsmė.

- Keisdami baterijas / akumuliatorių, atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų naudojamos tinkamo tipo baterijos / akumuliatoriai.
- Naudotas baterijas / naudotus akumuliatorius utilizuokite, laikydamiesi šioje inst-

rukciijoje pateikiamų nurodymų.

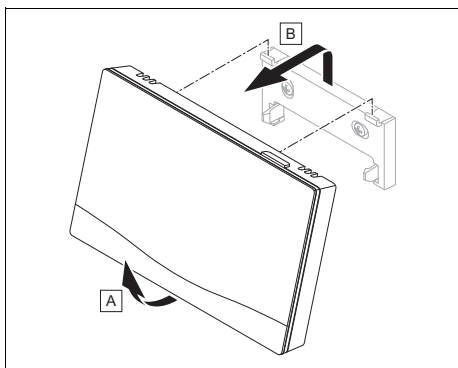


[spėjimas!]

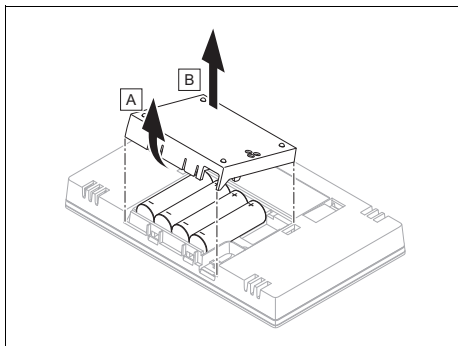
Cheminio nudegimo pavojus išbėgus baterijų skysčiui!

Iš naudotų baterijų gali išbėgti esdinančio baterijų skysčio.

- ▶ Kaip galite greičiau išimkite naudotas baterijas iš gaminio.
- ▶ Išimkite netgi dar įkrautas baterijas iš gaminio prieš išvykdami ilgesniam laikui.
- ▶ Venkite odos ir akių kontakto su ištekėjusiu baterijų skysčiu.

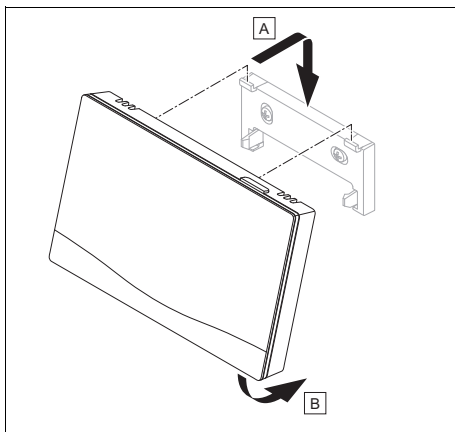


1. Išimkite gaminį iš prietaiso laikiklio.



2. Atidarykite baterijų skyrelį.

3. Išimkite baterijas.
4. Įdėkite naujas baterijas baterijų skyrelyje nurodytu poliškumu.
 - naudokite tik LR06 tipo bateriją
 - nenaudokite pakartotinai įkraunamų baterijų
 - nederinkite skirtingo tipo baterijų
 - nederinkite naujų ir panaudotų baterijų
5. Trumpai nesusjunkite jungiamųjų kontaktų.
6. Uždarykite baterijų skyrelį.



7. Užmaukite gaminį ant prietaiso laikiklio.
 - Gaminys užsifiksuoja.

5 Klaidų ir techninės priežiūros pranešimai

5.1 Klaidų pranešimai

Ekrane rodoma  su klaidos pranešimo tekstu.

Klaidų pranešimus rasite ties: **MENIU**
→ **NUSTATYMAI** → **Montuotojo lygis** → **Klaidų istorija**

Klaidų šalinimas (→ **sensoCOMFORT** naudojimo ir įrengimo instrukcija, priedas)

5.2 Techninės priežiūros pranešimai

Ekrane rodoma  su techninės priežiūros pranešimo tekstu.

Techninės priežiūros pranešimas eksploatauotojui (→ priedas)

Techninės priežiūros pranešimas šildymo sistemų specialistui (→ **sensoCOMFORT** naudojimo ir įrengimo instrukcija, priedas)

6 Informacija apie gaminį

6.1 Kitų galiojančių dokumentų laikymasis ir saugojimas

- ▶ Laikykites visų numatytų instrukcijų, pridamų prie įrenginio komponentų.
- ▶ Jūs kaip eksploatauotojas išsaugokite šią instrukciją bei visus kitus galiojančius dokumentus tolesniam naudojimui.

6.2 Instrukcijos galiojimas

Ši instrukcija galioja tik gaminiams su toliau nurodytu prekės numeriu:

– 0020260939

6.3 Specifikacijų lentelė

Specifikacijų lentelė yra galinėje gaminio pusėje.

Specifikacijų lentelė	Reikšmė
Serijos numeris	norint identifikuoti, skaitmenys nuo 7 iki 16 = gaminio prekės kodas
VR 92f	Gaminio pavadinimas
V	Vardinė įtampa
mA	Skaičiuojamoji srovė
	Perskaitykite instrukciją

6.4 Serijos numeris

Serijos numerį atverti galite ties **MENIU** | **INFORMACIJA** | **Serijos numeris**. 10-ženklis prekės kodas yra antroje eilutėje.

6.5 CE ženklas



CE ženklu užtikrinama, kad gaminiai pagal atitikties deklaraciją atitinka pagrindinius galiojančių direktyvų reikalavimus.

Šiuo gamintojas deklaruoja, kad šioje instrukcijoje aprašyto tipo radijo įrenginys atitinka direktyvą 2014/53/ES.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite toliau nurodytu interneto adresu:

<https://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive>

6.6 Garantija ir klientų aptarnavimas

6.6.1 Garantija

Informacijos apie gamintojo garantiją rasite Country specifics.

6.6.2 Techninis aptarnavimas

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galinėje pusėje arba mūsų interneto svetainėje.

6.7 Perdirbimas ir šalinimas

Šis produktas pagal ES direktyvą 2012/19/ES yra elektros arba elektroninė įranga. Šis įrenginys buvo sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus. Jos (jie) yra tinkamos (tinkami) antriniam perdirbimui.

Sužinokite apie savo šalyje galiojančias naudotos elektros / elektronikos įrangos rūšiavimą reglamentuojančias nuostatas. Tinkamai utilizuojant seną įrangą, aplinka ir žmonės saugomi nuo galimų neigiamų pasekmių.

Pakuotės šalinimas

- ▶ Tinkamai utilizuokite pakuotę.

- Laikykitės visų susijusių reglamentų.

Produkto utilizavimas

- Tinkamai utilizuokite produktą ir jo priedus.
- Laikykitės visų susijusių reglamentų.



■ Jei gaminys yra paženklintas šiuo ženklu:

- Šiuo atveju nešalinkite gaminio su buitėmis atliekomis.
- Vietoj to atiduokite gaminį elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punkte.

Baterijų / akumuliatorių utilizavimas



■ Jeigu produkte yra baterijų / akumuliatorių, pažymėtų šiuo ženklu:

- Tokiu atveju utilizuokite baterijas / akumuliatorius baterijų / akumuliatorių surinkimo punkte.
 - ◄ **Būtinoji sąlyga:** baterijas / akumuliatorius iš produkto išimkite jų nepažeisdami. Priešingu atveju baterijas / akumuliatorius utilizuokite kartu su produktu.
- Pagal teisės aktų reikalavimus panaudotas baterijas grąžinti yra privaloma, nes baterijose / akumuliatoriuose gali būti sveikatai ir aplinkai pavojingų medžiagų.

Asmens duomenų ištrynimasis

Pašaliniai gali piktnaudžiauti asmens duomenimis (pvz., prisijungimo internete duomenimis).

Jei gaminyje panaudoti asmens duomenys:

- Prieš utilizuodami gaminį, įsitikinkite, kad nei ant gaminio, nei gaminyje nėra asmens duomenų.

6.8 Techniniai duomenys

Baterijos rūšis	LR06
Vardinė impulsinė įtampa	330 V
Dažnių juosta	868,0 ... 868,6 MHz
maks. siuntimo galia	< 25 mW
Veikimo nuotolis laisvame lauke	≤ 100 m
Veikimo nuotolis pastate	≤ 25 m
Užterštumo laipsnis	2
Saugos klasė	IP 20
Apsaugos klasė	III
Temperatūra kietumo bandymui įspaudžiant rutuliuką	75 °C
Maks. leistina aplinkos temperatūra	0 ... 45 °C
Es. patalp. oro drėgmė	35 ... 95 %
Veikimo principas	1 tipas
Aukštis	109 mm
Plotis	175 mm
Gylis	26 mm

Priedas

A Sutrikimų šalinimas, techninės priežiūros pranešimas

A.1 Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Ekranas lieka tamsus	Baterijos yra tuščios	1. Pakeiskite visas baterijas. (→ Skyriuje 4.1) 2. Jei klaida nedingsta, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
Rodinio valdymo elementų negalima pakeisti	Netinkamai įdėtos nuotolinio valdymo pulto baterijos	► Įdėkite baterijas baterijų skyrelyje nurodytu poliškumu.
Ekranas: nustatytos kalbos Jūs nesuprantate	Nustatyta klaidinga kalba	1. Paspauskite 2 x . 2. Pasirinkite paskutinį meniu punktą  NUSTATYMAI ir patvirtinkite su . 3. Ties  NUSTATYMAI pasirinkite antrą meniu tašką ir patvirtinkite su . 4. Pasirinkite suprantamą kalbą ir patvirtinkite su .

A.2 Techninės priežiūros pranešimai

#	Kodas/ Reikšmė	Aprašymas	Techninės priežiūros darbas	Intervalas	
1	Vandens trūkumas: laikytės nurodymų šilumos generator.	Šildymo sistemoje per didelis vandens slėgis.	Kaip pripildyti vandens, rasite atitinkamo šilumos generatoriaus naudojimo instrukcijoje	Žr. šilumos generatoriaus naudojimo instrukciją	

B -- Sutrikimų, klaidų šalinimas, techninės priežiūros pranešimas

B.1 Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Pereiti į šildymo sistemų specialisto lygmenį negalima	Nežinomas šildymo sistemų specialisto lygmens kodas	► Atkurkite nuotolinio valdymo pulto gamyklinius nuostatus. Visos nustatytos vertės prarandamos.

B.2 Klaidų šalinimas

Kodas/Reikšmė	Galima priežastis	Priemonė
Nutūko ryšys su nuotolinio valdymo pultu 1 F.1192	Netinkama kištukinė jungtis	► Patikrinkite kištukinę jungtį.
	Pažeistas kabelis	► Pakeiskite kabelį.

Klaidų šalinimas prie kitų klaidų pranešimų (→ naudojimo ir įrengimo instrukcija „sensoCOMFORT“, priedas)

B.3 Techninės priežiūros pranešimai

Techninės priežiūros pranešimai (→ naudojimo ir įrengimo instrukcija „sensoCOMFORT“, priedas)

Dalykinė rodyklė

A	
Akumuliatorius	22
B	
Baterijos keitimas	30
C	
CE ženklas	32
D	
Diegimo vedlio įvykdymas	29
Dokumentai	32
E	
Ekranas	25
G	
Gaminio gedimas	31
I	
Įrengimo sąlygos	29
K	
Kvalifikacija.....	22
N	
Naudojimas pagal paskirtį	21
P	
Perdirbimas	32
Prekės kodas.....	32
Prekės kodo peržiūra	32
S	
Sąlygos.....	29
Serijos numerio peržiūra	32
Serijos numeris.....	32
Š	
Šalinimas	32
Šaltis.....	23
T	
Techninė priežiūra	32
Teisės aktai	23
V	
Valdymo elementai	25
Venkite netinkamo funkcijų veikimo	25

Lietošanas un montāžas instrukcija

Saturs

1	Drošība.....	38
1.1	Uz konkrētu rīcību attiecināmi brīdinājuma norādījumi.....	38
1.2	Lietošana atbilstoši noteikumiem	38
1.3	Vispārīgi drošības norādījumi	39
1.4	 -- Drošība/noteikumi.....	40
2	Ierīces apraksts.....	41
2.1	Kāda nomenklatūra tiek izmantota?	41
2.2	Ko nozīmē šīs temperatūras?	41
2.3	Kas ir zona?.....	41
2.4	Ko nozīmē laikposms?.....	41
2.5	Izvairīšanās no nepareizas darbības	42
2.6	Displejs, vadības elementi un simboli.....	42
2.7	Vadības un indikācijas funkcijas	43
3	 -- Ekspluatācijas sākšana un montāža	46
3.1	Piegādes komplekta pārbaude	46
3.2	Ekspluatācijas sākšanas nosacījumi	46
3.3	Ielikt produktā akumulatorus.....	46
3.4	Instalēt un montēt produktu	46
3.5	Sistēmas regulatora iestatījumu veikšana.....	47
3.6	Iestatījumu mainīšana vēlāk.....	47
4	Apkope.....	47
4.1	Nomainīt baterijas	47
5	Kļūdu un apkopes ziņojumi.....	48
5.1	Kļūdu ziņojumi	48
5.2	Apkopes paziņojumi.....	49

6	Informācija par produktu	49
6.1	Ievērojiet un glabāiet komplektācijā iekļauto dokumentāciju.....	49
6.2	Instrukcijas derīgums.....	49
6.3	Datu plāksnīte	49
6.4	Sērijas numurs.....	49
6.5	CE marķējums	49
6.6	Garantija un klientu serviss.....	49
6.7	Pārstrāde un utilizācija.....	49
6.8	Tehniskie dati.....	50
	Pielikums	51
A	Traucējumu novēršana, apkopes paziņojums	51
A.1	Traucējumu novēršana	51
A.2	Apkopes paziņojumi.....	51
B	 -- Traucējumu novēršana, kļūdu novēršana, apkopes ziņojums	51
B.1	Traucējumu novēršana	51
B.2	Kļūdu novēršana.....	52
B.3	Apkopes paziņojumi.....	52
	Alfabētiskais rādītājs.....	53

1 Drošība

1.1 Uz konkrētu rīcību attiecināmi brīdinājuma norādījumi

Uz konkrētu rīcību attiecināmo brīdinājuma norādījumu klasifikācija

Uz konkrētu rīcību attiecināmie brīdinājuma norādījumi ar brīdinājuma simboliem un signālvārdiem atkarībā no iespējamās bīstamības pakāpes ir apzīmēti šādi:

Brīdinājuma simboli un signālvārdi



Bīstami!

Tiešas briesmas dzīvībai vai smagu miesas bojājumu draudi



Bīstami!

Briesmas dzīvībai strāvas trieciena rezultātā



Brīdinājums!

Vieglu miesas bojājumu draudi



Uzmanību!

Materiālo zaudējumu vai apkārtējās vides apdraudējuma risks

1.2 Lietošana atbilstoši noteikumiem

Nelietpratīgas vai noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā var radīt kaitējumu produktam un citām materiālām vērtībām.

Produkts nodrošina vienas zonas tālvadību, izmantojot eBUS saskarni.

Lai būtu nodrošināta darbība, ir vajadzīgi tālāk norādītie komponenti.

– VRC 720f

Funkcionālais modulis **FM5**

Pie noteikumiem atbilstošas lietošanas pieder:

- produktam un visiem citiem iekārtas komponentiem pievienoto ekspluatācijas, instalācijas un apkopes instrukciju ievērošanu,
- instalācija un montāža atbilstoši produkta un sistēmas sertifikācijai
- visu instrukcijās norādīto pārbaudes un apkopes nosacījumu ievērošana.

Lietošana atbilstoši noteikumiem ir arī instalācija atbilstoši IP kodam.

Šo produktu var izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai cil-

vēki, kuriem trūkst pieredzes vai zināšanu, ja tie tiek uzraudzīti vai ir apmācīti, kā droši jālieto produkts, un izprot darbības seku bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar produktu. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi lietotāja līmenī, ja nav nodrošināta uzraudzība.

Cita veida pielietojums, kurš atšķiras no šajā instrukcijā aprakstītā, vai pielietojums, kurš pārsniedz šeit aprakstītās robežas, uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Par noteikumiem neatbilstošu lietošanu uzskatāma arī jebkura tieši komerciāla un industriāla izmantošana.

Uzmanību!

Aizliegta jebkāda veida izmantošana, kas neatbilst noteikumiem.

1.3 Vispārīgi drošības norādījumi

1.3.1 Kvalifikācija

Darbi un funkcijas, ko attiecīgi veikt vai iestatīt drīkst tikai profesionāls amatnieks, ir apzīmētas ar simbolu .

Šādus darbus atļauts veikt tikai profesionāliem amatniekiem, kuri ir pietiekoši kvalificēti:

- Montāža
- Demontāža
- Instalācija

- Eksploatācijas sākšana
- Eksploatācijas pārtraukšana
- ▶ Rīkojieties atbilstoši jaunākajam tehnikas līmenim.

1.3.2 Akumulatori

- ▶ Ievērojiet šajā instrukcijā aprakstīto akumulatora tipu, skatiet nodaļu “Piegādes komplekts”.
- ▶ Izņemiet akumulatorus un ievietojiet tos atbilstoši šīs instrukcijas aprakstam; skatiet nodaļu “Akumulatoru nomaiņa”.
- ▶ Nelādējiet atkārtoti nelādējamus akumulatorus.
- ▶ Pirms lādējamo akumulatoru lādēšanas izņemiet tos no produkta.
- ▶ Nelietojiet vienlaikus dažādus akumulatoru tipus.
- ▶ Nelietojiet vienlaikus jaunus un lietotus akumulatorus.
- ▶ Pareizi ievietojiet akumulatorus, ievērojot polaritāti.
- ▶ Izņemiet lietotos akumulatorus no produkta un utilizējiet tās atbilstoši noteikumiem.
- ▶ Neizmantojot produktu ilgāku laiku, izņemiet akumulatorus un/vai nododiet tos utilizācijai.
- ▶ Neveidojiet pieslēguma kontaktu īsslēgumu produkta akumulatoru nodaļījumā.

1.3.3 Bīstamība, ko rada kļūdaina vadība

Ar kļūdainu vadību varat apdraudēt sevi un arī citus, kā arī radīt mantiskus bojājumus.

- ▶ Uzmanīgi izlasiet šo pamācību un visu komplektācijā iekļauto dokumentāciju, īpaši nodaļu „Drošība” un brīdinājumus.
- ▶ Kā lietotājs veiciet tikai tās darbības, par kurām instrukcijā ir sniegti norādījumi un kuras nav apzīmētas ar simbolu .

1.4 -- Drošība/noteikumi

1.4.1 Sala radīto materiālo zaudējumu risks

- ▶ Neinstalējiet produktu sala apdraudētās telpās.

1.4.2 Noteikumi (direktīvas, likumi, standarti)

- ▶ Ievērojiet nacionālos noteikumus, standartus, direktīvas, rīkojumus un likumus.

2 Ierīces apraksts

2.1 Kāda nomenklatūra tiek izmantota?

- Tālvadība: VR 92f vietā
- Sistēmas regulators: VRC 720f vietā
- FM5 vai funkcionālais modulis FM5: VR 71 vietā

2.2 Ko nozīmē šīs temperatūras?

Vēlamā temperatūra ir tā, līdz kurai jāsa-
silda vai jāatdzesē mājoklis.

Zemākā temperatūra ir atļautā minimālā
temperatūra dzīvojamās telpās ārpus laik-
posma.

2.3 Kas ir zona?

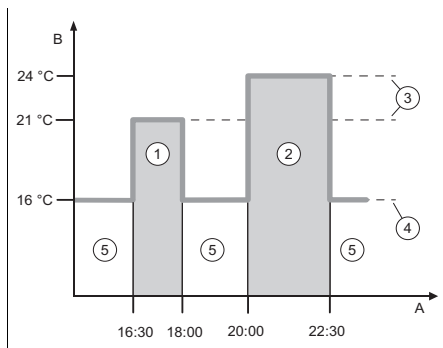
Ēku var iedalīt vairākās daļās, kuras dēvē
par zonām. Katrai zonai var būt citas prasī-
bas pret apkures sistēmu.

Iedalījuma zonās piemēri

- Vienā mājā ir grīdas apkure (1. zona) un
radiators apkures sistēma (2. zona).
- Vienā mājā ir vairāki patstāvīgi dzīvoja-
mie bloki. Katrā dzīvojamā zonā ir sava
zona.

2.4 Ko nozīmē laikposms?

Apkures darbības piemērs režīmā: laika
vadība



A	Laiks	1	Laika posms 1
B	Temperatūra	2	Laika posms 2

3	Vēlamā tempe- ratūra	5	ārpus laika posma
4	Nakts tempera- tūra		

Dienu var sadalīt vairākos laikposmos (1)
un (2). Katrs laikposms var aptvert atse-
višķu laika intervālu. Laikposmi nedrīkst
pārklāties. Katram laikposmam var piešķirt
citu vēlamu temperatūru (3).

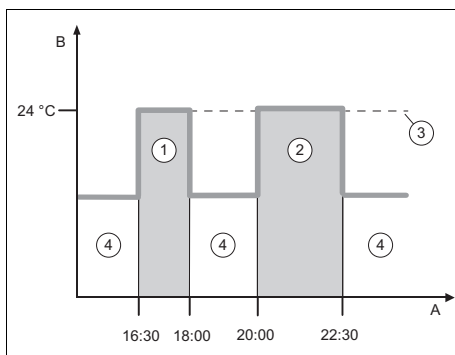
Piemērs:

no 16.30 līdz 18.00 21 °C;

no 20.00 līdz 22.30 24 °C

Laikposmā mājokļi tiek uzsildīti līdz vēla-
majai temperatūrai. Laikā ārpus laikpos-
miem (5) mājokļi tiek uzsildīti līdz zemāka-
jai iestatītajai minimuma temperatūrai (4).

Dzesēšanas režīma piemērs: laika vadība



A	Laiks	3	Vēlamā tempe- ratūra
B	Temperatūra	4	ārpus laika posma
1	Laika posms 1		
2	Laika posms 2		

Dienu var sadalīt vairākos laikposmos (1)
un (2). Katrs laikposms var aptvert atse-
višķu laika intervālu. Laikposmi nedrīkst
pārklāties. Varat iestatīt vēlamu tempera-
tūru (3), kas tiek piešķirta visiem laikpos-
miem.

Piemērs:

no 16.30 līdz 18.00 24 °C;

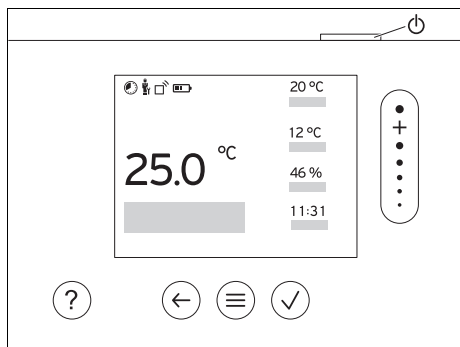
no 20.00 līdz 22.30 24 °C

Laikposmā mājokļi tiek atdzesēti līdz vē-
lamajai temperatūrai. Ārpus laikposma (4)
mājokļi netiek atdzesēti.

2.5 Izvairīšanās no nepareizas darbības

- ▶ Neaizsedziet tālvadības ierīci ar mēbelēm, aizkariem vai citiem priekšmetiem.
- ▶ Raugieties, lai tālvadības ierīces instalācijas telpā visu radiatoru termostata vārsti būtu līdz galam atgriezti vaļā.

2.6 Displejs, vadības elementi un simboli



2.6.1 Vadības elementi

	– Atvērt izvēlni – Atgriezties galvenajā izvēlnē
	– Apstiprināt izvēli/izmaiņas – Saglabāt iestatījumu vērtības
	– Vienu līmeni atpakaļ – Atcelt ievadi
	– Veikt navigāciju caur izvēlnes struktūru – Palielināt vai samazināt iestatāmo vērtību – Veikt navigāciju uz atsevišķajiem cipariem/burtiem
	– Izsaukt palīdzību – Izsaukt laika programmas asistentu
	– Ieslēgt displeju – Izslēgt displeju

Vadības elements atrodas regulatora augšpusē.

Aktīvie vadības elementi spīd zaļā krāsā.

Ja nospiež vienu reizi: atveras pamatindikācija.

Ja nospiež divas reizes: atveras izvēlne.

2.6.2 Simboli

	Bateriju uzlādes stāvoklis
	Signāla stiprums
	Aktīva apkure ar laika vadību
	Aktīvs taustiņu bloķētājs
	Jāveic apkope
	Apkures iekārtas kļūda
	Sazinieties ar profesionālu amatnieku

2.7 Vadības un indikācijas funkcijas

Lai izsauktu izvēlni, 2 x nospiediet .

2.7.1 Izvēlnes punkts REGULĒŠANA

IZVĒLNE

REGULĒŠANA	
Zona	
Apkure	
Režīms:	
Manuāli	Nepārtraukta vēlamās temperatūras uzturēšana
Vēlamā temperatūra: °C	Ko nozīmē dažādās temperatūras? (→ Nodaļā 2.2)
Laika vadība	Ko nozīmē laika periods? (→ Nodaļā 2.4)
Nedēļas plānotājs	Dienai var iestatīt līdz 12 laikposmiem un vēlamajiem temperatūras variantiem. Laikposmā tiek piemērots Vēlamā temperatūra: °C . Speciālists uzstāda apkures sistēmas darbību ārpus laikposmiem funkcijā Samazināšanas režīms . Samazināšanas režīms : nozīmē: – Ekonom.: ārpus laikposma apkure ir izslēgta. Pretsala aizsardzība ir aktivizēta. – normāli: ārpus laikposma ievēro minimuma temperatūru.
Vēlamā temperatūra: °C	Ko nozīmē dažādās temperatūras? (→ Nodaļā 2.2)
Pazemināšanas temp.: °C	Ko nozīmē dažādās temperatūras? (→ Nodaļā 2.2)
Izsl.	Apkure izslēgta, karstais ūdens paliek pieejams, pretsala aizsardzība aktīva
Dzesēšana	
Režīms:	
Manuāli	Nepārtraukta vēlamās temperatūras uzturēšana
Vēlamā temperatūra: °C	Ko nozīmē dažādās temperatūras? (→ Nodaļā 2.2)
Laika vadība	Ko nozīmē laika periods? (→ Nodaļā 2.4)
Nedēļas plānotājs	Dienai var iestatīt līdz 12 laikposmiem. Laikposmā tiek piemērots Vēlamā temperatūra: °C . Ārpus laikposma dzesēšana ir izslēgta.
Vēlamā temperatūra: °C	Ko nozīmē dažādās temperatūras? (→ Nodaļā 2.2)
Izsl.	Dzesēšana izslēgta, siltais ūdens joprojām pieejams.
Zonas nosaukums	Maina ražotāja iestatīto nosaukumu Zonai 1

Prombūtne		Šajā laikā apkures režīmā ievēro noteikto minimuma temperatūru. Rūpnīcas iestatījums: Pazemināšanās temp.: °C 15 °C
	Zona	Attiecas uz izvēlēto zonu norādītajā laikposmā.
Grūdienveida atgaisošana		Apkures darbība tiek pārtraukta uz 30 minūtēm.
Laika programmas asistents		Vēlamās temperatūras programmēšana pirmdienai-piektdienai un sestdienai-svētdienai. Programmēšana attiecas uz laika vadības funkcijām Apkure un Dzesēšana . Laika programmas asistents pārraksta funkciju Apkure un Dzesēšana nedēļas plānotāju.

2.7.2 Izvēlnes punkts INFORMĀCIJA

IZVĒLNE

INFORMĀCIJA		
	Pašreizējās temperatūras	
	Zona	Pašreizējā telpas temperatūra zonā
	Pašreizējais telpas mitrums	Pašreizējais telpas gaisa mitrums, mērīts ar iebūvēto mitruma sensoru
Vadības elementi		Vadības elementu skaidrojums
Izvēlņu prezentācija		Izvēlnes struktūras skaidrojums
Profesionālā amatnieka kontaktinf.		Speciālists var saglabāt savu tālruņa numuru.
	Tālruņa Nr.	
	Uzņēmums	
Sērijas numurs		Produktu identifikācija. No 7. līdz 16. ciparam ir preces numurs

2.7.3 Izvēlnes punkts IESTATĪJUMI

IZVĒLNE

IESTATĪJUMI		
	 Profesionālā amatnieka līmenis	
	Ievadīt piekļuves kodu	Piekļuve speciālistu līmenim, ražotāja iestatījums: 00 Nezinot piekļuves kodu, atiestatiet tālvadības ierīci rūpnīcas iestatījumus.
	Kļūdu vēsture	Kļūdas ir uzskaitītas hronoloģiskā secībā
	Tālvadības adrese:	Katrai tālvadības ierīcei tiek piešķirta unikāla adrese, sākot ar adresi 1. Katrai papildu tālvadības ierīcei secīgi palielina adresi.
	Uztveršanas stipruma sistēmas reg.	Signāla stiprums starp radiosignāla uztveršanas mezglu un produktu – 4: radiosignāla savienojums ir pieļaujamā diapazonā. Ja uztveršanas signāls ir < 4, radiosignāla savienojums nav stabils. – 10: radiosignāla savienojums ir ļoti stabils.

	Programmatūras versija	
	Mainīt kodu	Nosakiet individuālu piekļuves kodu speciālista līmenim
	Valoda, displejs	
	Valoda:	Nosakiet valodu, kādā tiks rādīts displejs.
	Displeja gaišums:	Spilgtums, kad aktīvi izmanto.
	Korekcijas vērtība	
	Telpas temperatūra: K	Temperatūras starpības kompensācija starp izmērīto vērtību sistēmas controllerī un atsaucis termometra vērtību mājoklī.
	Rūpnīcas iestatījumi	Tālvadība atjauno visus rūpnīcas iestatījumus un atver instalācijas asistentu. Instalācijas asistentus drīkst izmantot tikai speciālisti.

3 -- Eksploatācijas sākšana un montāža

3.1 Piegādes komplekta pārbaude

Skaits	Saturs
1	Radiotālvadības ierīce
1	Stiprinājuma materiāls (2 skrūves un 2 dībeļi)
4	Baterijas, tips LR06
1	Dokumentācija

- Pārbaudiet, ka piegādes komplekts ir pilnīgs un nav bojāts.

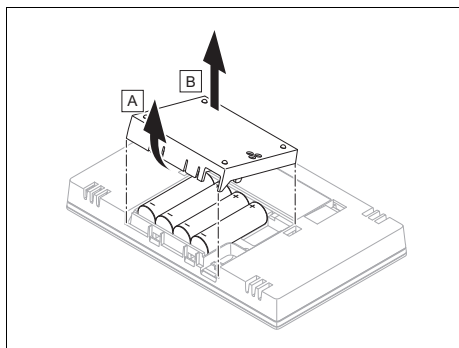
3.2 Eksploatācijas sākšanas nosacījumi

Lai sāktu produkta eksploatāciju, ir jāievēro tālāk norādītie nosacījumi.

- Visu sistēmas komponentu, sistēmas regulatora un radiosignāla uztveršanas mezgla montāža un instalācija ir pabeigta.
- Visas apkures iekārtas barošana ir ieslēgta.
- Sistēmas komponenti ir ieslēgti.
- Sistēmas komponentu atsevišķie instalācijas asistenti ir veiksmīgi pabeigti.

3.3 Ielikt produktā akumulatorus

1. Ar produktu nostājieties radiosignāla uztveršanas mezgla tuvumā.



2. Atveriet akumulatoru nodalījumu.



Bīstami!

Risks dzīvībai, ko rada nepiemērotas baterijas/akumulatori!

Ja baterijas/akumulatori tiek aizvietoti ar nepareiza tipa baterijām/akumulatoriem, rodas sprādzienbīstamība.

- Mainot baterijas/akumulatorus, pievērsiet uzmanību tam, lai tiktu izmantotas pareiza tipa baterijas/akumulatori.
- Izlietotās baterijas/akumulatorus utilizējiet atbilstoši norādījumiem instrukcijā.

3. Ievietojiet akumulatorus, ievērojot akumulatoru nodalījumā norādīto polaritāti.

◁ Sāk darboties instalācijas asistents.

4. Aizveriet akumulatoru nodalījumu.

3.4 Instalēt un montēt produktu

Tiklīdz produktam ir nodrošināts elektriskās strāvas spriegums, notiek instalācijas asistenta palaide.

Instalācijas asistents parādīs jums pieņemamās funkcijas. Katrai funkcijai izvēlieties iestatīšanas vērtību, kurai atbilst jūsu uzstādītā apkures iekārta.

- Kad displejā tiek rādīts **Programmēt**, nospiediet radiosignāla uztveršanas mezgla taustiņu.
 - ◁ Radiosignāla uztveršanas mezgla gaismas diode mirgo zaļā krāsā.
- Izvēlētajā uzstādīšanas vietā pārbaudiet signāla stiprumu kā aprakstīts tālāk.
- Ar tālvadības ierīci aizejiet uz izvēlēto produkta uzstādīšanas vietu.
- Ejot līdz uzstādīšanas vietai, aizveriet visas durvis.
- Kad displejs ir izslēgts, produkta augšpusē nospiediet , lai atkārtoti aktivizētu displeju.

- Izvēlētajā uzstādīšanas vietā pārbaudiet signāla stiprumu produkta displejā.

Lietošana: Displejā redzams **Radiosignāla saziņa pārtraukta.**

- Radiosignāla uztveršanas mezgla ir jābūt nodrošinātai strāvas padevei.

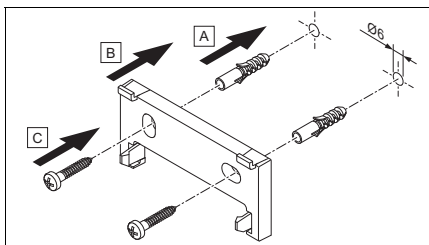
Lietošana: Uzveršanas stipruma sistēmas reg. < 4

- Izvēlieties citu uzstādīšanas vietu, kur signāla stiprums ≥ 4 .

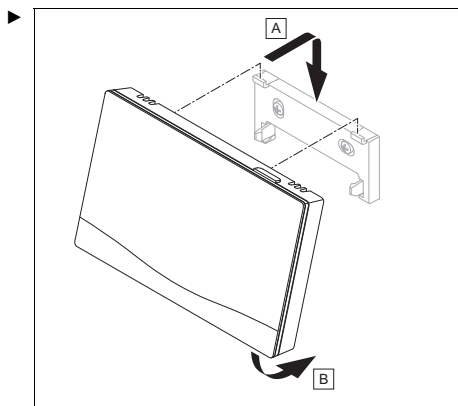
Lietošana: Uzveršanas stipruma sistēmas reg. ≥ 4

- Uzstādīšanas vieta ir piemērota, lai tajā montētu produktu.

- Uzstādīšanas vietā nedrīkst būt caurvējš, tiešs saules starojums vai cits siltuma avots (piemēram, radiators, televizors), un produktu nedrīkst nosegt mēbeles, aizkari vai citi priekšmeti.



Montēt ierīces turētāju apmēram 1,30 m augstumā.



Iespraudiet produktu ierīces turētājā.

◀ Produkts fiksējas.

Kad esat pabeidzis instalēšanas asistentu, displejā tiek parādīts: **Jūs esat pabeidzis instalācijas asistentu!**

3.5 Sistēmas regulatora iestatījumu veikšana

1. Funkcijā **Telpas temp. kontrole**: izvēlieties vērtību **Aktīvs** vai **Paplašināts**, ja vēlaties izmantot arī tālvadības ierīces telpas temperatūras sensoru.
2. Norādiet, kurā zonā ir instalēta tālvadības ierīce.
3. Pārļapoļiet displeju līdz zonai, kurā ir instalēta tālvadības ierīce.
4. Šajā zonā piešķiriet tālvadības ierīces adresi, uz kuru jāadresē, izmantojot **Zonas pakārtojums**: funkciju.

3.6 Iestatījumu mainīšana vēlāk

Visus iestatījumus, kuri ir veikti ar instalācijas asistenta palīdzību, vēlāk iespējams izmainīt lietotāja vadības līmenī vai profesionālā amatnieka līmenī.

4 Apkope

4.1 Nomainīt baterijas



Bīstami!

Risks dzīvībai, ko rada nepiemērotas baterijas/akumulatori!

Ja baterijas/akumulatori tiek aizvietoti ar nepareiza tipa baterijām/akumulatoriem, rodas sprādzienbīstamība.

- Mainot baterijas/akumulatorus, pievērsiet uzmanību tam, lai tiktu izmantotas pareiza tipa baterijas/akumulatori.
- Izlietotās baterijas/akumulatorus utilizējiet atbilstoši norādījumiem instrukcijā.



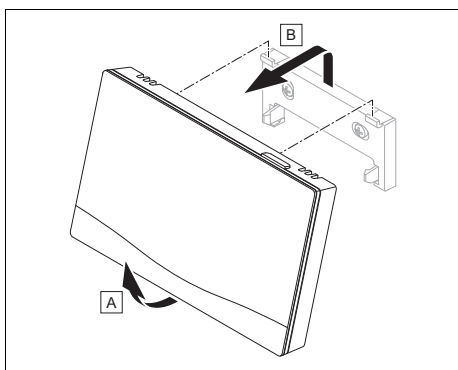
Brīdinājums! Savainojumu risks bateriju šķidruma izplūšanas dēļ!

No nolietotām baterijām var izplūst kodīgs bateriju šķidrums.

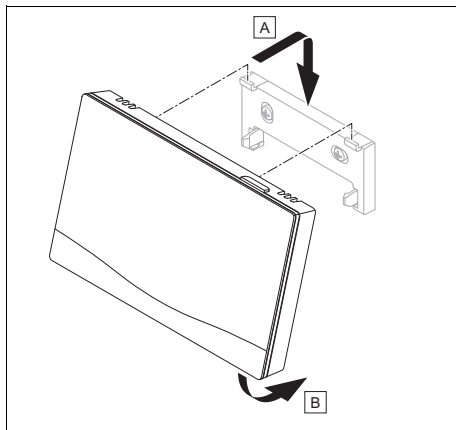
- ▶ Nolietotās baterijas iespējami drīz izņemiet no produkta.
- ▶ Pirms dodaties prom uz ilgāku laiku, izņemiet no produkta arī baterijas, kuras vēl nav izlādējušās.
- ▶ Nepieļaujiet, ka izplūdušais bateriju šķidrums saskaras ar ādu vai acīm.

- izmantojiet tikai bateriju tipu LR06
- neizmantojiet lādējamās baterijas
- nelietojiet vienlaikus dažādus bateriju tipus
- nelietojiet vienlaikus jaunas un lietotas baterijas

5. Neradiet pieslēguma kontaktu īsslēgumu.
6. Aizveriet bateriju nodaļījumu.



1. Izņemiet produktu no ierīces turētāja.



7. Iespraudiet produktu ierīces turētājā.
 - Produkts fiksējas.

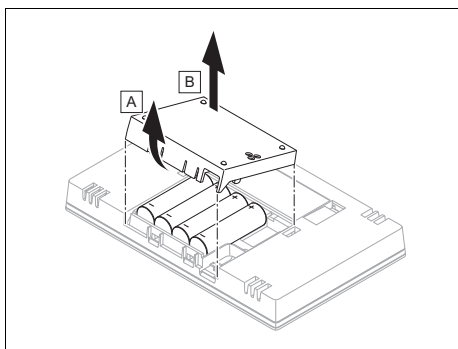
5 Kļūdu un apkopes ziņojumi

5.1 Kļūdu ziņojumi

Displejā tiek parādīts  ar kļūdas paziņojuma tekstu.

Kļūdas ziņojumus skatiet šeit: **IZVĒLNE** → **IRSTATĪJUMI** → **Profesionālā amatnieka līmenis** → **Kļūdu vēsture**

Kļūdu novēršana (→ **sensoCOMFORT** lietošanas un instalācijas instrukcija, pielikums)



2. Atveriet bateriju nodaļījumu.
3. Izņemiet baterijas.
4. Ielieciet jaunās baterijas atbilstīgi bateriju nodaļījuma norādēm par polaritāti.

5.2 Apkopes paziņojumi

Displejā parādās  un apkopes ziņojuma teksts.

Apkopes ziņojums operatoram (→ pielikums)

Apkopes ziņojums profesionālam amatniekam (→ **sensocomFORT** lietošanas un instalācijas instrukcija, pielikums)

6 Informācija par produktu

6.1 Ievērojiet un glabāiet komplektācijā iekļauto dokumentāciju

- Ievērojiet visas jums paredzētās pamācības, kas ir iekļautas iekārtas komplektācijā.
- Kā lietotājs glabāiet šo pamācību ar visu komplektācijā iekļauto dokumentāciju vēlākām uzziņām.

6.2 Instrukcijas derīgums

Instrukcija attiecas tikai uz produktiem ar šo preces numuru:

– 0020260939

6.3 Datu plāksnīte

Datu plāksnīte atrodas produkta aizmugurē.

Datu plāksnīte	Nozīme
Sērijas numurs	identifikācijai, no 7. līdz 16. ciparam = produkta preces numurs
VR 92f	Produkta apzīmējums
V	Aprēķinātais spriegums
mA	Aprēķinātā strāva
	Izlasiet instrukciju

6.4 Sērijas numurs

Sērijas numuru varat atvērt šeit: **IZ-VĒLNE | INFORMĀCIJA | Sērijas numurs**. 10 zīmju preces numurs atrodas otrajā rindā.

6.5 CE marķējums



Ar CE zīmi ir dokumentēts, ka produkts atbilst piemērojamo direktīvu pamatprasībām, kā ir norādīts atbilstības deklarācijā.

Ar šo ražotājs paziņo, ka šajā instrukcijā aprakstītais radiosignāla iekārtas tips atbilst direktīvai 2014/53/ES.

ES atbilstības deklarācijas pilnā versija ir pieejama šādā interneta adresē:

<https://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive>

6.6 Garantija un klientu serviss

6.6.1 Garantija

Informāciju par ražotāja garantiju var atrast Country specifics.

6.6.2 Klientu serviss

Mūsu klientu servisa kontaktus meklējiet aizmugurējā daļā vai mūsu vietnē.

6.7 Pārstrāde un utilizācija

Šis produkts ir elektriskā vai elektroniskā ierīce, kā to definē ES Direktīva 2012/19/ES. Ierīce tika izstrādāta un ražota, izmantojot augstvērtīgus materiālus un komponentus. Tos var pārstrādāt un izmantot otrreizēji.

Iepazīstieties ar savā valstī spēkā esošiem noteikumiem par elektrisko/elektronisko ierīču atsevišķo nodošanu. Ja vecās ierīces tiek pareizi utilizētas, tas pasargā vidi un cilvēkus no potenciālām negatīvām sekām.

Iepakojuma utilizācija

- Utilizējiet iepakojumu atbilstoši noteikumiem.

- Ievērojiet visus attiecīgos noteikumus.

Produkta utilizēšana

- Utilizējiet izstrādājumu un tā piederumus atbilstoši noteikumiem.
- Ievērojiet visus attiecīgos noteikumus.



■ Ja produkts ir apzīmēts ar šo zīmi:

- Šādā gadījumā neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos.
- Nododiet ierīci nolietoto elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā.

Bateriju/akumulatoru utilizācija



■ Ja produktā ir baterijas/akumulatori, kas ir apzīmēti ar šo zīmi:

- Šajā gadījumā utilizējiet baterijas/akumulatorus bateriju un akumulatoru savākšanas punktā.
 - ◄ **Priekšnosacījums:** akumulatorus/baterijas izņemiet no izstrādājuma, tās nesabojājot. Pretējā gadījumā baterijas/akumulatori ir jāutilizē kopā ar izstrādājumu.
- Atbilstoši likuma prasībām izlietotu bateriju atgriešana ir obligāta, jo baterijās/akumulatoros var būt veselībai un videi kaitīgas vielas.

Personas datu dzēšana

Personas datus (piem., tiešsaistes pierakstīšanās datus) neautorizētas trešās personas var izmantot ļaunprātīgi.

Ja produkts satur personas datus:

- Pirms izstrādājuma utilizācijas pārlicinieties, vai nedz uz izstrādājuma, nedz izstrādājumā neatrodas personas dati.

6.8 Tehniskie dati

Bateriju veids	LR06
Aprēķinātais triecienspriegums	330 V
Frekvenču josla	868,0 ... 868,6 MHz
Maks. raidīšanas jauda	< 25 mW
Darbības attālums ārpus telpām	≤ 100 m
Darbības attālums ēkā	≤ 25 m
Nefīrības pakāpe	2
Aizsardzības veids	IP 20
Aizsardzības klase	III
Lodes spiediena pārbaudes temperatūra	75 °C
Maks. pieļaujamā vides temperatūra	0 ... 45 °C
Fakt. gaisa mitr.	35 ... 95 %
Darbības veids	Tips 1
Augstums	109 mm
Platums	175 mm
Dzīlums	26 mm

Pielikums

A Traucējumu novēršana, apkopes paziņojums

A.1 Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais iemesls	Pasākums
Displejs kļūst tumšs	Baterijas ir izlādējušās	1. Nomainiet visas baterijas. (→ Nodaļā 4.1) 2. Ja kļūda ir joprojām, informējiet profesionālo amatnieku.
Nav iespējams veikt rādījuma izmaiņas, izmantojot vadības elementus	Tālvadības ierīces baterijas ir ieliktas nepareizi	► Ievietojiet baterijas atbilstoši bateriju nodaļumā dotajai polaritātei.
Displejs: jūs nesaprotat iestatīto valodu	Iestatīta nepareizā valoda	1. 2 x nospiediet  . 2. Izvēlieties pēdējo izvēlnes punktu  IESTATĪJUMI un apstipriniet izvēli ar  . 3. Sadaļā  IESTATĪJUMI izvēlieties otro izvēlnes punktu un apstipriniet izvēli ar  . 4. Izvēlieties valodu, kuru saprotat, un apstipriniet ar  .

A.2 Apkopes paziņojumi

#	Kods/Nozīme	Apraksts	Apkopes darbs	Intervāls	
1	Nav ūdens: ievērojiet norādes siltumģeneratorā.	Pārāk zems ūdens spiediens apkures sistēmā.	Informāciju par uzpildi ar ūdeni meklējiet atbilstošā siltumģeneratora lietošanas instrukcijā	Skatiet siltumģeneratora lietošanas instrukciju	

B — Traucējumu novēršana, kļūdu novēršana, apkopes ziņojums

B.1 Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais iemesls	Pasākums
Nav iespējams atvērt profesionālā amatnieka līmeni	Nezināms speciālista līmeņa kods	► Atjaunojiet tālvadības ierīces rūpnīcas iestatījumus. Visas iestatītas vērtības tiek zaudētas.

B.2 Kļūdu novēršana

Kods/Nozīme	Iespējamais iemesls	Pasākums
1. tālvadības saziņa pārtraukta F.1192	Spraudsavienojums nav pareizs	► Pārbaudiet spraudsavienojumu.
	Kabeļa defekts	► Nomainiet kabeli.

Citos kļūdas ziņojumos uzrādīto kļūdu novēršana (→ **sensoCOMFORT** lietošanas un instalācijas instrukcija, pielikums)

B.3 Apkopes paziņojumi

Apkopes ziņojumi (→ **sensoCOMFORT** lietošanas un instalācijas instrukcija, pielikums)

Alfabētiskais rādītājs

A	
Akumulators	39
Apkope	49
B	
Bateriju nomainīšana	47
C	
CE marķējums	49
D	
Displejs	42
Dokumentācija	49
I	
Instalācijas asistenta izpilde	46
Instalācijas nosacījumi	46
Izvairīšanās no nepareizas darbības	42
K	
Kļūda	48
Kvalifikācija	39
L	
Lietošana atbilstoši noteikumiem	38
N	
Nosacījumi	46
Noteikumi	40
P	
Preces numura nolasīšana	49
Preces numurs	49
S	
Sals	40
Sērijas numura nolasīšana	49
Sērijas numurs	49
U	
Utilizācija	49
V	
Vadības elementi	42

Country specifics

1 EE, Estonia

1.1 Tehasepoolne garantii

Seadme omanikule anname me tehasepoolse garantii kasutusjuhendis nimetatud tingimustel.

Garantiitööd teostab põhimõtteliselt ainult meie tehase klienditeenindus. Seetõttu saame me Teile kulud, mis võivad tekkida sedme juures garantiiajal teostatud tööde käigus, hüvitada ainult juhul, kui me oleme Teile vastava tellimuse andnud ning kui tegemist on garantiijuhtumiga.

1.2 Klienditeenindus

Meie klienditeeninduse kontaktandmed leiate tagaküljel toodud aadressi või www.vaillant.ee alt.

2 LT, Lithuania

2.1 Gamyklos garantija

Prietaiso savininkui suteikiama garantija naudojimosi instrukcijoje pateiktomis sąlygomis. Paprastai garantinius darbus atlieka tik mūsų klientų aptarnavimo skyrius. Todėl per garantinį laikotarpį atliktų prietaiso remonto darbų išlaidas galime padengti tik tuo atveju, jei buvome suteikę jums atitinkamą įgaliojimą, kurio sąlygos numatytos garantijoje.

2.2 Klientų aptarnavimas

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galiniame puslapyje nurodytu adresu arba puslapyje www.vaillant.lt.

3 LV, Latvia

3.1 Garantija

Informāciju par ražotāja garantiju jautājiēt aizmugurē norādītājā kontaktadresē.

3.2 Klientu serviss

Mūsu klientu servisa kontaktus jūs atradīsiet aizmugurē norādītājā adresē vai tīmekļa vietnē www.vaillant.lv.

Supplier**Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Strasse 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0

www.vaillant.com



0020298954_03

Publisher/manufacture**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent. Subject to technical modifications.